

RAIVAAJA

(THE PIONEER)

Keskiviikkona, tammik. 30 - Wed. Jan. 30, 1991

FINNISH AMERICAN WEEKLY

87 vuosikerta Vol. LXXXVII No. 5

45 cents

Persianlahden valtiot

Turkki Presidentti Turgut Özal

Irakin pohjoinen naapuri, 56 miljoonan asukkaan Turkki on väkiluvultaan alueen suurin maa. Sen pinta-ala on 301,381 neliömailia. Turkki kuuluu läntiseen sotilasliittoon NATO:on, ja sen asevoimissa on 647,000 miestä. Turkin ilmavoimissa on 455 taistelukonetta. Turkin ja Irakin suhteet olivat aiemmin viileät mutta rauhalliset.

Israel Pääministeri Jitzhak Shamir

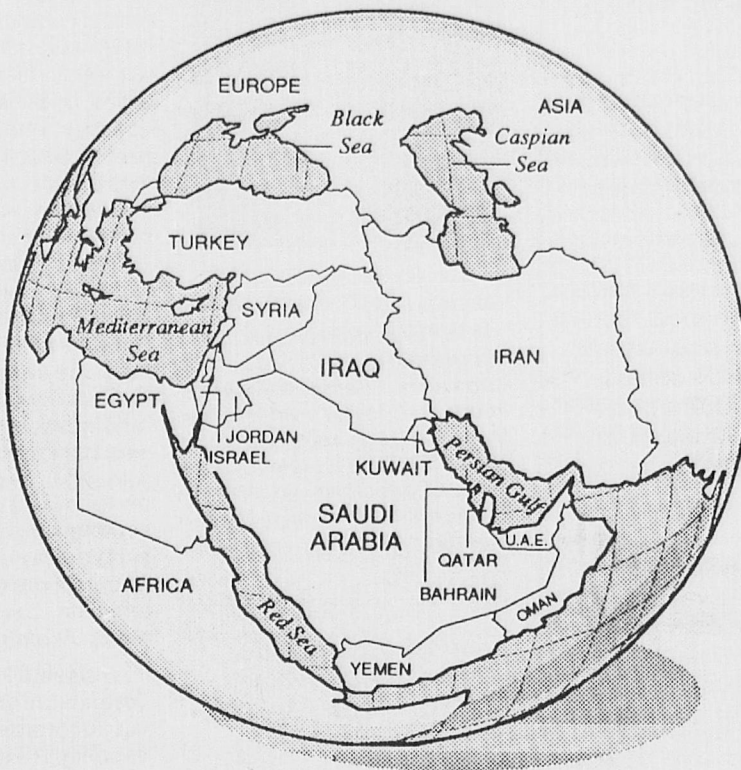
Israelin pinta-ala on 7,847 neliömailia ja väkiluku 4.6 miljoonaa. Noin 15 prosenttia juutalaisvaltion väestöstä on palestiinalaisia arabieja, mutta juutalaisten osuus kasvaa neuvostujuutalaisten muuton myötä. Israelin asevoimissa on 141,000 miestä, ja ilmavoimien käytössä 553 taistelukonetta.

Egyptin Arabitasavalta Presidentti Hosni Mubarak

Egyptin pinta-ala on 386,650 neliömailia ja väkiluku 55 miljoonaa. Maan asevoimissa on 450,000 miestä; ilmavoimilla on 475 taistelukonetta. Egypti ja Irak ovat poliittisesti eri leireissä, mutta niiden taloussuhteet ovat tiiviit.

Syyrian Arabitasavalta Presidentti Hafez al-Assad

Syyrian väkiluku on 12.4 miljoonaa ja pinta-ala 71,498 neliömailia. Presidentti Assad on varustanut maataan ahkerasti: sen asevoimissa on 404,000 sotilasta ja 588 taistelukonetta. Irakin ja Syyrian suhteet ovat olleet huonot jo vuosikymmeniä; Assad tuki Irania sen sodassa Irakia vastaan.



Jordanian kuningaskunta Kuningas Hussein Ibn Talal

Israelin ja Irakin välissä sijaitsevan Jordanian väkiluku on 4.1 miljoonaa. Maan 37,737 neliömailin pinta-alasta 3,700 on Israelin miehittämää Jordanoen länsirantaa. Asevoimissa on 85,000 miestä ja ilmavoimilla on 104 taistelukonetta. Jordania on ollut Irakin läheisin ystävä.

Iranin islamilainen tasavalta Presidentti Hashemi Rafsanjani

Iranin väkiluku on 52 miljoonaa ja pinta-ala 636,293 neliömailia. Maan asevoimissa on 67,000 miestä, ja ilmavoimilla on 189 taistelukonetta. Saudeista 85 prosenttia on sunnimuslimeja, loput shialaisia. Saudi-Arabia tuki Irakia sen sodassa Irania vastaan, mutta vuoden 1988 jälkeen maiden suhteet huonontuivat.

Saudi-Arabian kuningaskunta Kuningas Fahd Ibn Abdul Aziz

Saudi-Arabian pinta-ala on 839,996 neliömailia ja väkiluku 14 miljoonaa. Maan asevoimissa on 67,000 miestä, ja ilmavoimilla on 189 taistelukonetta. Saudeista 85 prosenttia on sunnimuslimeja, loput shialaisia. Saudi-Arabia tuki Irakia sen sodassa Irania vastaan, mutta vuoden 1988 jälkeen maiden suhteet huonontuivat.

Kuwait Valtionpäämies: Emir, Sheikki Jaber al-Ahmed al-Jaber al-Sabah

Sodan keskipisteenä oleva Kuwait on alueen pienin maa; sen pinta-ala on 6,880 neliömailia, ja väkiluku ennen sotaa oli 1.7 miljoonaa. Noin 60 prosenttia heistä oli ulkomaalaisia. Suurin osa Kuwaitin 20,300 miehen armeijasta ja 35 taistelukoneen ilmavoimista onnistui elokuussa pakenemaan Irakin tieltä Saudi-Arabiaan.

Operaatio Desert Storm riehaannutti pörssimaailman

Operaatio Desert Stormin menestyksellinen alkuunläh-
tö on vapauttanut rahamaailman ainakin hetkellisesti.

Välittömänä seurauksena oli raakaöljyn hinnan romahdus Kuwaitin miehitystä edeltäneelle tasolle. Pörssikurssit kautta maailman vahvistuivat

ennätysmäisin hyppäyksin.

New York, Tokio ja Lontoo muodostavat supermarketin, jossa maailman valuttoilla, raaka-aineilla ja arvopapereilla käydään joka hetki kauppaa ympäri vuorokauden viikonloppuja lukuunottamatta.

Irakin miehitettyä Kuwaitin viime vuoden elokuussa päivittäinen hintojen edestakainen heilahtelu on ollut voimakkaampaa kuin koskaan aikaisemmin lukuunottamatta vuosien 1929 ja 1987 pörssiromahduksia.

This week in pages 8-10

THE FINNISH-AMERICAN

RAIVAAJA

- Werner Wiskari looks for 'Finland's Image'
- Reports from Connecticut, Florida, Suomi College & United Fund for Finnish American Archives (UFFAA)
- Finnish government cuts budget

Sisäsivuilla:

- Werner Wiskari etsii Suomi-kuvaa sivu 2
- Floridan kuulumisia sivu 5
- Fitchburg ja ympäristö sivu 12
- Suomesta ja suomalaisista sivut 14 & 15

Postimaksut nousevat

WASHINGTON - Postilaitoksen viime viikkoisen päätöksen seurauksena postimaksut nousevat helmikuun 3. päivänä.

Kirjeen postitus ensimmäisessä luokassa tulee maksamaan 29 senttiä nykyisen 25 asemasta.

Postilaitos oli aluksi esittänyt taksan nostamista 30 senttiin, mutta koska henkilökun-

nan vähentäminen ja tuotannon parantaminen onnistuivat supistamaan laitoksen alijäämää \$700 miljoonalla, päädyttiin penniä alhaisempaan taksaan.

Ensimmäisen luokan kirjelmaksu ei suinkaan ole ainoa muutos nykyisissä postitustaksoissa. Pakettien, kirjojen, lehtien ja mainoslehtisten taksatkin nousevat.

Perestroika umpikujassa

Neuvostoliiton presidentti Mihail Gorbatschovin alullepanema perestroika on kulkenut todelliseen umpikujaan.

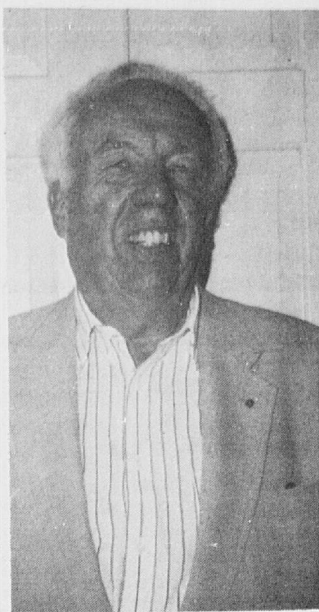
Joulukuisen kansanedustajien kongressin seurauksena Gorbatschovilla on enemmän perustuslaillista valtaa kuin kenelläkään edeltäjistään. Suurena pelkona on se, osaako hän käyttää tuota valtaansa oikealla tavalla.

Presidenttinä Gorbatschovilla on oikeus julistaa koko Neuvostoliitto tai mikä tahansa tasavalta poikkeustilaan. Poikkeustila puolestaan oikeuttaa hänet laukkaamaan kaikki sellaiset hallinnolliset instituutiot, jotka eivät hänen mielestään täytä asianmukaista tehtäväänsä, ja antaa vallan itse nimeämälleen elimelle tai henkilölle.

Voisiko olla niin, että Gorbatschov päätti kokeilla poikkeustilaa todellisuudessa ja valitsi Baltian maat kokeilunsa kohteiksi? Hän osasi myös ajoittaa iskunsa erinomaisesti. Persiansodan aikana ainoa, mitä Baltian maat voivat odottaa länsimailta, on myötötunto. Katseet on keskitetty toisaalle.

Perestroikan umpikujan myötä Gorbatschov on ilmeisesti päättänyt, että hänen tehtävänä on tehdä kaikkensa pysäyttääkseen liittovaltion haajamisen.

Uskallamme vain toivoa, että hän ei valitse tuhoon johtavaa tietä.



Werner Wiskari

"Monen amerikansuomalaisen mielestä Suomi-kuvasta on tehty liian kielteisiä johtopäätöksiä"

Suomi-kuva

luoda uusi. Mutta ei ole toivoakaan, että se syntyisi vuoden 1992 mennessä. Se kuulemma valmistuu vasta seuraavan vuosisadan aikana.

Tämä synkkä uutinen ei ole minkään ulkomaankirjeenvaihtajan keksimä hätäisen Suomessa pistäytymisen jälkeinen. Se on syntynyt hiljattain loppuneesta kahden vuoden tutkimuksesta, jonka hallituksen nimittämä arvovaltainen Suomi-kuvaneuvottelukunta on tehnyt. Tuskin arvovaltaisempaa neuvottelukuntaa olisi löydettävissä. Se koostuu Suomen raskaan sarjan ajattelijoista, ja se on työskennellyt ulkoministerin johdolla.

Uutisesta käy ilmi, että neuvottelukuntalaiset kauhistuivat tuijottaessaan Suomi-kuvapeiliä. He siis päättivät, että peilin heijastama kuva ei ollut kiillotuksen arvoinen. Heidän mukaansa edellinen Suomi-kuvaneuvottelukunta oli ajanut harhaan kolme vuotta sitten, kun se ehdotti monia muodollisia kuvan kiillotus-, tiedotus- ja markkinointikampanjoita.

Sellaisesta perinteisestä suomalaisesta toiminnasta nyt luovutaan, ainakin siksi kunnes uutta Suomi-kuvaneuvottelukuntaa perustetaan. Tullee olemaan mielenkiintoista seurata, kuinka eli jos - uusi Suomi-kuva syntyy nykyisen neuvottelukunnan reseptin mukaan.

Neuvottelukunta päätti, että Suomen on aloitettava uuden kuvan luominen arvioimalla uudelleen kansallisten arvojen tärkeysjärjestys. Suomen on vahvistettava kulttuuriansa ja vapauduttava sen byrokraatian tukehduttavasta kontrollista. Suomalaisista on tultava Euroopan parhaiten koulutettu kansa, ja Suomesta on kehitettävä rohkea mallimaa ympäristökysymyksissä.

Vain silloin, kun Suomi on sivistyksen loistava esimerkki, neuvottelukunta julisti, voi sillä olla loistava kuva joka tunnetaan kautta maailman.

Jos tällaista loistavuutta saavutetaan, ei kenenkään suomalaisen koskaan enää tarvitse tehdä niin hämillistä tunnustusta kuin pääministeri Harri Holkeri teki pari vuotta sitten vieraillessaan Yhdysvalloissa. Kun häneltä kysyttiin uutistilaisuudessa New Yorkissa, minkälaista Suomi-kuvaa hän on nähnyt Amerikassa, pääministeri vastasi:

"Mitä Suomi-kuvaa? Sitä ei ole täällä olemassakaan."

Sekä pääministerille että kaikille suomalaisille ja myös meille amerikansuomaisillekin, torstaista, marraskuun 29. päivästä 1990, on muodostunut merkkipäivä, koska silloin nykyinen Suomi-kuvaneuvottelukunta antoi julkisuuteen hätkähdyttävän raporttinsa.

Luovuttaessaan sen pääministerille ulkomaankauppa-ministeri Pertti Salolainen, joka on neuvottelukunnan varapuheenjohtaja, alleviivasi neuvottelukunnan johtopäätöksen, jonka mukaan Suomen neitonen tarvitsee kasvojen kohotusta.

"Nyt on tunnustettu," hän sanoi, "että ei pidä syyttää peiliä jos kuva on ruma."

Sanomalehtikustantaja Aatos Erkko, joka kuulemma on ollut neuvottelukunnan johtava henki, oli yhtä kielteinen arvioidessaan nykypäivän Suomea. Haastattelussa, joka ilmestyi Uudessa Suomessa joulukuun 10. päivä, hän kuvasi suomalaisia henkisesti ja sivistyksellisesti paikalleen pysähtyneiksi.

Monen meidän amerikan-suomalaisen mielestä on selvää, että Erkko, Salolainen ja muut neuvottelukuntalaiset ovat tehneet liian kielteisiä johtopäätöksiä. Heidän ehdotuksensa Suomen kulttuurin vahvistamiseksi, koulutuksen parantamiseksi ja ympäristökysymyksen alleviivaamiseksi kaavailevat kiitettäviä ja jatkuu seuraavalla sivulla

Nimipäivät



Helmikuu 6 p., Terhi, Teija, Terhikki, Tea
Helmikuu 7 p., Riku, Rikhard
Helmikuu 8 p., Laina
Helmikuu 9 p., Raija, Raisa
Helmikuu 10 p., Elina, Ellen, Elna, Ella
Helmikuu 11 p., Talvikki
Helmikuu 12 p., Elma, Elmi

Allaoleva artikkeli julkaistiin tammikuun 6. päivän Uudessa Suomessa. Sen englanninkielinen versio löytyy sivulta 8. Wiskari, joka 36 vuoden ajan toimi New York Timesin toimittajana, asuu Charlestown, RI:ssa, kirjoittaen tuon tuostakin Uuteen Suomeen ja muihin suomalais-julkaisuihin.

Kerro, kerro, kuvastin,
Kuvast' jonka leimasin
Suomi-kuvaks' kaunehin.
Kerro, kerro kuvastin.

Viime viikkoina olen keskeyttänyt ajatteluni Saddam Husseinista ja George Bushista miettiäkseni Suomi-kuvaa.

On ollut hyvä syy tähän, sillä hätkähdyttävä uutinen on saapunut Amerikkaan Helsingistä. Sillä voisi olla ratkaiseva vaikutus moneen meihin amerikansuomalaisiin, jotka jo harmitsemme Suomen kutsumaa kotiintulovierailua 1992 kotimaan itsenäisyyden 75-vuotisjuhliin.

Mutta ennen kuin uutinen saapuikaan, monella meillä amerikansuomalaisella oli jo vaikeus kotiintuloiden kanssa. Mehän olimme kauan totuneet kuvittelemaan Suomea maana, joka sijaitsee idän ja lännen välissä.

Mutta missä Suomi nyt on, kun itä on luhistunut? Minkälaiseen "kotiin" me tulisimme vuonna 1992? Millainen kuva ja kansainvälinen rooli Suomella silloin voisi olla?

Saatuamme sen hätkähdyttävän uutisen Helsingistä, on meillä amerikansuomalaisilla nyt vielä enemmän syytä tuskaantumiseen. Uutinen kertoo, että nykyinen Suomi-kuva on virallisesti leimattu rumaksi ja että on päätetty yrittää

Lahjoituksia Raivaajalle

TUKEMISRAHASTO 1991: Yhteensä \$170.00

Tukekaa sanomalehteämme lähettämällä lahjoituksenne jo tänään. Juuri teidän apunne ja tukenne mahdollistaa RAIVAAJAN ilmestymisen.

RAIVAAJA

(THE PIONEER) - Established 1905
(UPS 454-580)

Second class postage paid in Fitchburg, MA

Published weekly except the first week in August and the last week in December by Raivaaja Publishing Co., 147 Elm St., Fitchburg, Mass.
Postmaster: Send address change to Raivaaja, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0600.

EDITOR
BUSINESS MANAGER

Marita Cauthen
Jonathan Ratila

RAIVAAJA PUBLISHING COMPANY
Incorporated 1905

Mailing address: P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0600
Office and Bookstore: 147 Elm St., Fitchburg, Mass.
Hours: Weekdays 8:30 a.m. to 4 p.m.

TELEPHONE: (508) 343-3822
FAX: (508) 345-1007

SUBSCRIPTION RATES:
USA: 12 mo. - \$20.00; 6 mo. - \$13.00; 3 mo. - \$9.00
OUTSIDE USA: 12 mo. \$24.00; 6 mo. - \$17.00

Advertising rates available upon request!

Advertising deadline is the Friday before the Wednesday the ad is to appear. Raivaaja Publishing Co. assumes no financial responsibility for typographical errors or omissions in advertisements. It will reprint without charge that part of the advertisement which is incorrect. Claims must be made within one week of Publication. Credit is made only for the first insertion.

SUOMI...

jatkoa edellisiltä

toivottavia tulevaisuuden päämääriä. Mutta Yhdysvalloista päin katsottuina, nykyinen suomalainen taso näillä aloilla ei ole liian nukkuvieru.

Koska me amerikansuomalaiset asumme "kontrissa", jossa hävettävän suuri osa kansalaisista ei osaa lukea tai lukee kovin huonosti, me ihailimme Suomen melkein 100-prosenttista lukutaitoa. Samoin ihailimme Suomen kulttuurin edustajia - suomalaisia laulajia, jotka esiintyvät New Yorkin Metropolitan-oopperassa, suomalaisia elokuvien tuottajia, joiden filmit saavat paljon aplodeja New Yorkin filmijuhlissa, suomalaista klassista musiikkia, ei ainoastaan **Sibeliuksen**, jota me saamme kuulla konserteissa, jne. Ja silmäme kostuvat, kun muistelemme vierailuamme Suomen roskattomalla ja viehättävän kauniilla Punkaharjulla ja muualla.

Tietysti me jatkuvasti valitamme sitä alatyölin suomalaista journalismia, jota eräät Suomen tunnetuimmista julkaisista silloin tällöin harjoittavat, nähtävästi osoittaakseen, että en ovat moderneja. Esimerkiksi jokin kuukausi sitten Suomen Kuvalehti julkaisi kolumnin pieremisestä. City in English neuvoi turisteja, missä he voisivat "pee for free" (kusta ilmaiseksi)", ja vielä liian usein sanat "puhutaan paskaa" ilmestyvät julkaisuissa, joita pidetään maan parhaimpina. Mutta olen kuullut, että kulissien takana eräät Suomen journalismin johtohenkilöt yrittävät estää sellaisia horjahduksia hyvistä tavoista.

Vaikka nykyinen Suomi-kuvaneuvottelukunnan esitykset Suomen sivistystason kohottamiseksi ovat kiitettäviä, on epäiltävissä, että ne yksinään johtavat uuteen Suomi-kuvaan. Maailma, jota neuvottelukunnan raportti heijas-

taa, on vain osa siitä maailmasta, jossa Suomi on. Näyttää todennäköisemmältä, että tekijät, joita neuvottelukuntalaiset jättivät käsittelemättä, ovat ratkaisevampia tulevaisuuden Suomi-kuvassa.

Numero ykkönen näistä on Suomen puolueeton ulkopoliittikka ja kuinka se tulee kehittymään nykyisessä valtaviennin mullistuksien maailmassa. Keskeisinä ovat maan suhteet Neuvostoliittoon. Tai suhteet siihen kokonaisuuteen tai kokonaisuuksiin, jotka nykyisen naapurimaan tilalle voivat tulla.

Keskeistä voi myös olla Suomen mahdollinen EC-jäsenyys, ja jos Suomi aikoo jatkuvasti estää pakolaisten ja muitten ei-tervetulleitten ulkomaalaisten tulon maahan samoin määrin kuin nykypäivinä.

Ulkopoliittikkahan ja siihen liittyvät kysymykset ovat olleet tärkeimmät sodanjälkeiset tekijät Suomi-kuvan muodostamisessa.

Suomalaiset voivat iloita siitä, että kuvaa tahraa "suomettumisen" käsite, joka on monta kertaa julistettu haudatuksi, nyt näyttää lopullisesti olevan haudan oma. Idän luhistumisen jälkeen ei enää sanota -ulkomailla, että jokin maa on "suomettunut" eli horjunut Neuvostoliiton vaikutuksen alaiseksi.

Sitä paitsi, ne ulkopoliittikkahan liittyvät Suomen demokratian rajoitukset, jotka johtivat suomettumisen käsitteen keksimiseen Länsi-Saksassa kuusikymmenluvulla, on kaikki poistettu, ja suhteet Neuvostoliittoon ovat hyvät. Ei enää estetä minkään puolueen osallistumista maan hal-

lintoön niinkuin sosiaalidemokraatteja estettiin 1959-1966, ja kokoomuslaisia 1966-1987. Ja presidentin vaalit eivät enää ole muodollisuuksia niinkuin ne olivat 1962-1978, kun presidentti **Urho Kekkonen** ei ollut todellisia kilpailijoita.

Miettiessäni Suomi-kuvaa olen ihmetellyt, kuinka paljon aikaa ja energiaa maan monien kuva-neuvottelukuntien jäsenet ovat käyttäneet vuosien varrella peiliin tuijottamisessa. Kansallinen narsismi näyttää olevan enemmän suomalaisuuden kuin minkään muun kansalaisuuden ominaisuus, enkä usko, että nykyinen kuva-neuvottelukunta tulee olemaan viimeinen.

Kovin outoa meille amerikansuomalaisille on, että kaiken tämän tuijottamisen jälkeen me emme vielä tiedä, minkälainen Suomi-kuvan pitäisi olla.

Keskustellessaan ympäristökysymyksistä Aatos Erkko sanoi Uuden Suomen haastattelussa:

"Keskeinen osa mietinnöistä korostaa sitä, että kansalaisten pitää itse tajuta, pitää itse tehdä päätös millainen kotimaa Suomi on. Ja se sitten sanelee kaiken muun. Se sanelee sen kuvan myös ulkomaille."

Hänen sanoistaan päätellen neuvottelukunta ei pystynyt määrittelemään Suomi-kuvaa ja niin päätti antaa tehtävän jokaiselle kansalaiselle. No, minä olen tehnyt epämuodollisen tutkimuksen asiasta eräiden cocktail-kutsujen tai muiden seurustelutilaisuuksien aikana ja voin raportoida, ettei yksikään suomalainen

pystynyt selostamaan, minkälainen Suomi on ja mitä se edustaa.

Mahdollisesti Suomi-kuvakysymyksiä oli liian hätkähdyttävä, liian odottamaton seurustelutilaisuudessa. "No, Suomi on nykyaikainen maa," eräs diplomaatti aloitti ja vähän ajan kuluttua jatkoi sanomalla, että on tärkeää tehdä Suomi paremmin tunnetuksi ulkomaille, varsinkin Yhdysvalloissa.

Eräs suomalainen journalisti sanoi, että Suomi on pohjoismaa, parlamentaarinen maa, puolueeton maa. Mutta samaa voi sanoa Ruotsistakin, eikä journalisti nähtävästi pystynyt määrittelemään, mikä tekee Suomesta suomalaisen. Muilla suomalaisilla, joilta kyselin asiasta, oli sama ongelma.

Olisi mukavaa, jos joku voisi selittää meille amerinkansuomalaisille minkälainen "kotimae" on 1992. Mutta jos tämä ei ole mahdollista, kyllä me yritämme jotenkin tulla toimeen. Meillä on oma Suomi-kuvamme. Se on toki vanhentunut, mutta se on meidän oma.

Me juhlimme Kalevalaa, saunaa, **Paavo Nurmea**, Sibeliusta ja sitä sisua, joka tuli niin loistavasti esiin talvisodassa. Ja me myös juhlimme sitä jatkosodan Suomea, jota **Väinö Linna** niin loistavasti kuvasi Tuntematon Sotilas -kirjansa loppusivuilla.

"Sosialististen Neuvostotasavaltojen Liitto voitti, mutta hyvänä kakkosena tuli maaliin pieni sisukas Suomi."

Me amerikansuomalaiset tanssimme sottiisia, polkkaa, hamboa, raatikkoa ja kerenskiä, vaikka tiedämme, ettei niin tehdä kovin usein nyky-päivänä Suomessa. Me tervehdimme joka syntymäpäivätyttöä laulamalla "Sä Kasvoit Neito Kaunoinen," ja me laulamme "Oi Kallis Suomen-

maa" juhannuskokoon palautsa.

Ja me 3,500 amerikansuomalaista kokoonnumme joka vuosi juhlimaan suomalaista perintöämme niin sanotussa FinnFest-juhlassa. Niissä tilaisuuksissa me juhlimme yllämainituilla tavoilla ja monilla muillakin.

Ensi huhtikuussa FinnFest pidetään Lake Worthissa Floridassa, jonka ympäristössä asuu yli 10,000 Suomessa syntynyttä tai suomalaisten jälkeläistä, suurin osa heistä eläkkeellä olevia. Ja epäilemättä joku suomalainen journalisti tulee pilkkaamaan meidän sisu-kahvimukia ja Finnpower- ja Finntastic- T-paitoja ja raportoimaan, että finnfestiläiset olivat harjoittelemassa Suomen kielen käytön hautajaisia, niinkuin Iltata-Sanomissa sanottiin jokin vuosi sitten.

Epäilemättä eräissä suomalaisissa sanomalehdissä taasen nauretaan, että Floridan suomalaiset ovat "pystyynkuolleet", niinkuin tapahtui kuusikymmenluvun alussa, tapahtuma, jota ei ole unohdettu amerikansuomalaisten keskuudessa.

Tarkasti sanoen sellaista nimitystä ei voi antaa minulle, koska asun Rhode Islandin osavaltiossa. Mutta ehkä voidaan sanoa, että minä olen "pystyynkuollut honoris causa". Ystäväni **Heikki Tikkanen**, joka oli Helsingin Sanomien päätoimittaja luovutti kunniaittelin minulle monta vuotta sitten aloittaen kirjeen sanoilla "Hyvä pystyynkuollut".

No niin, pystyynkuolleet amerikansuomalaisten puolesta minä lopetan tämän kirjoitukseni toivottamalla kaikille paikalleen pysähtyneille suomalaisille kaikkia hyvää - ja myös oikein kirkasta Suomi-kuvaa niin pian kuin mahdollista.

From the desk of Stig Häggblom:

Mihin ja millä Suomi juoksee? Tämä ei ole aihe Tahko Pihkalan "turpakäräjällä" perinteisenä tammikuun päivänä, kun Lauri Pihkalan itsensä perustama seura piti istuntonsa. Aihepiiriin sopi tällä kertaa sekä huumeet, AIDS, alkoholi, tupakka että urheilun doping.

Suomessa keskustellaan, mutta keskustellaanko riittävästi ja riittävän syvällisesti? Se ei ole niinkään varmaa.

Maailmamme on tällä haavaa tapahtumia täynnä ja monet ovat hyvinkin järkyttäviä. Ei ollut presidentti Bushin ja Saddam Husseinin välinen sota vältettävissä ja sen mukana tuomat järkytykset ovat tällä haavaa vain arvailujen varassa. Seuraukset ovat hyvinkin helposti maailmanlaajuiset, eivät paikallisia, sotatoimialueisiin rajoittuvia.

Sotatoimet vaikuttavat meidän kaikkien elämään. Vaikutukset tuntuvat tieten-

kin myös Suomessa, missä julkinen poliittinen ja muikin keskustelu Euroopan mullistuksessa on jäänyt aika lailla "sormi suuhun". Asiat ovat jääneet pienen pieniksi ja kotimaan uutistulva ei tunnu pääsevän oikeuksiinsa mil-lään. Tai sitten sitä poljetaan ulkomaantapahtumien hyödyksi.

Helsingin iltapäivälehdet taistelevat jymyutisillaan päivittäin lukijoistaan. Joskus uutiset ovat uutisia. Toisinaan vain paisutettuja otsikkojuttuja.

Yhden lehden vetonaula oli eräänä päivänä joulun alla, että Elisabeth Taylor on ollut ilman seksiä kolmen vuotta. Syy moiseen tyttöraukalla on AIDS'n pelko. Ei ilmeisesti ollut tässä taistelussa edes hyötyä seitsemästä aikaisemmasta avioliitosta.

Seuraavana päivänä toinen lehti ilmoittaa koko etusivuun-

Mihin Suomi juoksee ja kuka keskustele Viipurista?

sa turvautuen Irwinin palaavan näyttämölle Tapaninpäivänä.

Olipa siinä viihdyttävä kerankin kuullut kunniansa kun mikrofonin ääreen palaaminen saa tällaisen huomion.

Vaalit ovat maaliskuun 17. p:nä. Ensi kertaa eduskuntavaalit Euroopan suurten vuosien 1989 ja 1990 mullistusten jälkeen.

Suomi valitsee 200 edustajaansa Arkadianmäen parlamenttirakennukseen. Suuren kysymysten pitäisi tässäkin yhteydessä olla suuria, mutta ovat pieniä.

Tulossa on tietenkin talousvaalit, koska ulkomaankauppa on jumissa, eikä paperituotteiden vienti vedä.

Keskusta ja SDP olivat ensimmäisiä puolueita avaamassa vaalitaistelua. Puoluejohtoista ulkopuoliset - tällä ker-

taa - Kalevi Sorsa ja Paavo Väyrynen olivat saaneet näyttävät osat lähtökuoppia tehtäessä. Sekin ilmeinen vihjaus siihen suuntaan, että presidenttipeliä pelataan tässäkin yhteydessä, vaikka Mauno Koivistolla on vielä maan johtaminen hallussaan lähimmät kolme vuotta.

Tapasin Sirkka-Liisa Run-gon 60-vuotispäivillä (hän on ex-Elanto-päällikön Ylmeri Run-gon menevä vaimo) Johannes Virolaisen Kyllikki-vaimoineen. Molemmat ovat toipuneet sydänohutusleikkauksistaan ja kuten Johannes leikkiläisesti sanoi, "hyvässä rakkaussuhteessa sydäntauditkin ovat tarttuvia".

Vaalitaisteluun tämä ennätyspoliittikko ei kuitenkaan enää lähde, mutta sanoi osuvasti Karjala-seuran puheenjohtajan ominaisuudessa puo-

lisen votta sitten asioista, joita vaalitaisteluun hyvinkin olisi otettava mukaan.

Johannes Virolainen puhui Karjalasta ja Viipurista. Ei sanonut, että Suomi vaatisi näitä alueita takaisin, mutta sanoi että tästäkin olisi käytävä poliittista keskustelua.

Mihin ja millä siis Suomi juoksee?

Onhan se nähty mitä Viipuri tuli sen jälkeen kun suomalaiset sieltä vetäytyivät kesäkuun 21. p:nä 1944. Ei siitä mitään tullut, mutta hyötyä siitä olisi Suomelle ja kaikille. Jos uljas Viipurin kaupunki jälleen tulisi kuntoon, kuulukoon kaupunki poliittisesti mihin leiriin tahansa.

Mutta Suomellehan Viipuri itse asiassa kuuluu. Onhan se historiallisesti todistettavissa, vaikka sitä valtakunnanrajaa jatkuu sivulla 5



Marjaana Mykkänen on viimeisin suomalainen Yhdysvalloissa huomattu elokuvaohjaaja.

Kiitosta Mykkäsellekkin Yhdysvalloissa on Suomi-filmin buumi

Marjaana Mykkäsen kii-tetty *Sirppi ja kitara* -dokumentti, joka esittelee neuvostorokkia, on nähty vuoden vaihteessa New Yorkissa. Filmi oli pari viikkoa Film Forum -teatterin ohjelmassa ja sai näyttävästi huomiota New Yorkin lehdistä.

Koskaan aiemmin ei suomalainen dokumenttifilmi ole ollut Yhdysvalloissa esillä näin näyttävästi.

Englanniksi Mykkäsen filmi on nimeltä *From Russia with Rock*, ja se on kuvattu vuonna 1987 Moskovan Rockpano-

rama-tapahtumasta. Elokuva on saanut myönteistä huomiota aiemminkin ulkomailla.

Village Voice -lehti esittelee filmin suosituspallastallaan, jolle on koottu tärkeät elokuvat. Lehdessä Anne Marlowe kirjoittaa siitä kiittävän ja laajan arvostelun. Hän mm. toteaa, että Mykkäsen filmi on rehellinen ja hyvin rytmitetty. Se on asianmukaisesti kuvattu, kirjoittaa Marlowe ja huomauttaa, että leikkaus on selkeää joskaan ei loisteliasta.

Myös New York Times esittelee Mykkäsen filmin. Sen elokuvakriitikko Caryn James toteaa, että filmi on kuin maanalainen retki kaootti-

seen rokkikonserttiin. Hänen mielestään sen parissa viihtyvät parhaiten ne, jotka pitävät hyppäyksistä 50-luvun tyylisestä rock-and-rollista 80-luvun "hevi metalliin".

New York Postin Jerry Talmer kirjoittaa myös näyttävästi "perestroikan rokkista". Hän pitää suurena ihmeenä, että Mykkänen ryhtyneen ylipäätään pääsi kuvaamaan Rockpanoramaa, kukaan muu ei päässyt. Mykkäsen filmi on katkonainen, mutta täynnä tietoa rokin vallankumouksesta ja perestroikasta. Talmerin mielestä elokuvan puheosuudet, joissa rokkareita haastatellaan, ovat jopa kiinnostavampia kuin itse musiikki.

Vertauskohdan Afganistanin sodan vaikutteille neuvostorokissa hän löytää omasta maastaan. Vietnamin sota heijastui rokkiin 1960- ja -70-luvuilla

Suomessa tiedustellaan

Eeva Kustaava Matintytär Ruuttula, syntynyt 21. syyskuuta 1875 Sievissä, muuttanut USA:han vuonna 1896, kuolinpaikka Green, Michigan, 18. elokuuta 1957.

Edellisen sisar **Iida Matintytär Ruuttula**, syntynyt 4. joulukuuta 1881 Sievissä, muuttanut USA:han vuonna 1906, kuolinpaikka Ontonagoni, Michigan, 22. lokakuuta 1957.

Hilda Erkintytär Kautiai-

nen, syntynyt 15. syyskuuta 1889 Evijärvellä, kuollut USA:ssa 18. heinäkuuta 1978 Cloquetissa, Minnesotassa.

Edellä mainittujen henkilöiden jälkeläisiä tai henkilöitä, jotka heistä jotain tietävät, pyydetään ottamaan yhteyttä Suomi-Seuraan osoitteella: PL 213, 00171 Helsinki, Finland.

DANIELSON OIL CO.

ATLANTIC Polttoöljyä
Recapping

Commerce Ave.
DANIELSON, CT.

**Suomen
Pääkonsulinvirasto**

380 Madison Avenue
24th floor
New York, NY 10017
Puh. 212-573-6007
Telefax 212-573-6310
Telex 14-9515

Vientikeskus

Toimii samassa osoitteessa
Puh. 212-808-9721
Telefax 212-370-2863
Telex 212-370-2863

Raivaajan sivuilta poimittu

25 vuotta sitten

Tammikuun 27, 1966

Lantana, Floridan Turistiklubin kirjeenvaihtaja "Hanna" kertoi harmonikkataiteilija Veikko Ahvenaisen esiintyvän helmikuussa. Luvassa oli myös laulaja Mauno Kuusiston konsertti, Wallu Jaakkolan näytelmä "Kalastajan polkka" ja Ellen Reponen Koiviston ohjaama Anna Stenin näytelmä "Kun kevät kutsuu".

Tammik. 29

Worcester, MA:n kirjeenvaihtaja "Jallu" kertoi kotipaikkakunnallaan tulleen "lunta oikein porvoon mitalla, 13 tuumaa."

Helmik. 1

Virginia Honkala, Wetminster, MA:ssa asuva 8-vuotias suomalaistyttö, oli valittu Northern Worcester Countyn Little Miss Heart Fund -tytöksi. Mr. ja Mrs. Veikko Honkalan tyttären kerrottiin "urhoollisesti läpäisseen monta open-heart leikkausta".

50 vuotta sitten

Tammikuun 27, 1941

Clevelandin Kansannäyttämö, Cleveland, OH, esitti Yrjö Heilalan kirjoittamaa näytelmää "Naisen viekkaus ja miehen järki". Näytelmää esitettiin Oscar Seppelinin johdolla ja lehdessä olleen ilmoituksen mukaan "paikkakunnan huomatuimmat näyttelijät esiintyvät tässä näytelmässä."

Tammik. 28

New Yorkiin kerrottiin perustettavan Aseveljiin. Liiton kirjeenvaihtaja Emil Elo kertoi tapahtuneesta näin: "Koska kotimaassamme (Suomessa) niin sanottu rintamamiesliitto on muutettu niin sanotuksi aseveljeliitoksi, niin päätettiin seurata kotimaamme esimerkkiä ja muuttaa nimi täälläkin. Nimi itse asiassa ei suurta merkitystä ja on se ihan paikallaan, samanmoinen kuin rintamamiesliitonkin, ja toimii samojen sääntöjen puitteissa ja noudatetaan samoja periaatteita."

Tammik. 29

Fairport, OH:sta kuultiin suomalaissyntyisen nuorison harrastavan musiikkia. Kirjeenvaihtaja kertoi paikallisen korkeakoulun soittokunnan antaneen "ansioikkaan konsertin" koulun juhlasalissa. Ohjelmistossa oli mm. "Sven Dufva" ja "Nordic March". Ohjelmiston solisteina toimivat hämmästyttävän korkeatasoisesti cornetin soittaja Arthur Rauhala sekä piccolon puhaltaja Jeannette Hilberg, kirj.

THE FINLANDIA FOUNDATION
Metropolitan Chapter, Inc.

Meetings every 2nd Friday of the month, from Oct. through May

593 Park Ave. at 64th St. NYC
P.O. Box 2590

GRAND CENTRAL STATION
New York, N.Y. 10017

joitettiin. Soittajista runsaalla puolella sanottiin olleen suomalaiset sukujuuret.

Raittiusseura Sovittaja Worcester, MA:ssa järjesti Suomen edesmenneen presidentti Kyösti Kallion muistojuhlan. Kaikki tilaisuuden tuottamat varat oli aikomus lähettää Suomen Huollolle.

Pastori John F. Heino piti alkukurouksen; tervehdyspuheen toimittaja Henry Puranen; juhlapuheen Oskari Tokoi; laulua esitti Saima-yhdistyksen sekakuoro kokonaisuudessaan; runonlausuntaa Westminsteriläinen Anna Lucander; lauluduettoja Mrs. Ahola ja Jack Huhtala; piano-sooloja Laila Perä ja loppukurouksen pastori Viljo Heinonen.

75 vuotta sitten

Tammikuun 27, 1916

Fitchburgin kaupungissa kerrottiin edellisvuonna syntyneen 1,230 lasta. Niistä 132 Burbankin sairaalassa. "Katharina Aho oli läsnä 54 synnytyksessä, Mathilda Kaukoranta 38:ssä ja Helmi Puhakka 22:ssä. Mutta kun useat suomalaiset ovat käyttäneet lääkäreiden apua, niin hyvällä syyllä voi väittää että ainakin kymmenen prosenttia syntyneistä oli suomalaisia," kommenttoitiin.

Tammik. 28

Clevelandin, OH:n kirjeen "i." raportoi. "Westin booritalossa hämmäksä tuon tuostakin pidetyistä harjoituksista". Hän totesi, että tappelut ovat "vasta sitten tauonneet, kun isät ja pojat ovat verisäpäin."

Helmik. 2

Useiden satojen suomalaisten kerrottiin saapuneen New Yorkiin Hellig Olav laivalla. Kolmannen luokan matkustajat joutuivat yhden päivän karanteeniin ennen kuin pääsivät poistumaan Ellis saarelta. Matkalaisten joukosta sanottiin olleen myös Tanskan kuninkaan Eric pojan, joka oli "menossa Canadaan opettelemaan farmariiksi."

Korjaus! Tammikuun 9, 1991 Raivaajassa "Raivaajan sivuilta poimittu" palstalla kerroimme fitchburgilaisen Raimo Ahdin valitun 10-henkiseen US Nordic Program -murtomaajoukkueeseen vuoden 1966 tammikuussa.

Ahdin mainittiin sijoittuneen 30:ksi kansallisissa murtomaahiihtokilpailuissa 1964. Tammik. 8, 1966 Raivaajassa ollut tieto ei pidä paikkaansa, Ahti sijoittui kolmanneksi 30 kilometrin hiihdossa.

Imatra Seura

740-40 St. Brooklyn, N.Y. 11232
Puhelin 718-438-9426

Veikko Laiho, puh.joht.

SAUNA TILAUKSESTA

Connecticut

**Finnish-American
Heritage Societyn
toimintaa**

Kuukausikokous sunnuntaina, helmik. 3. p:nä klo 2 iltapäivällä Finnish Hallissa, Canterburyssä.

Lauantaina, helmik. 23. p:nä klo 1:30 iltapäivällä leivotaan pullaa Finnish Hallissa.

**The Robert H.
Auchmoody Funeral Homes**

Main Street Fishkill, N.Y. Tel. 896-6166

TILLINGHAST - Hautaustoimisto

Danielson, Conn. Central Village
Tel. 774-3284 Tel. 564-2147

EDW. C. HALVORSEN, INC.

FUNERAL DIRECTORS

5310 Eighth Avenue, Brooklyn, N.Y. 11220

In continuous service to the community since 1849

Floridan kuulumisia

Lake Worth, FL

Lepokodin Ystävät juhlivat

Lepokodin Ystävät viettivät 19. vuosijuhlaansa tammikuun 12. p:nä Lepokodin Annan Majassa.

Kuten tavallista oli Lepokotimme kannattajia ja ystäviä saapunut juhlaan aivan satamäärin. Oli myös mukavasti päiväkahvin aika, joten kuppi hyvää kahvia hyvien leivonnaisten kera virkisti mielen ennen juhlaa ja saattoi levollisin mielin istua ja kuunnella ohjelmaa.

Alkuun Yrjö Palmu, Tauno Kukko ja Leo Jaakkola soittivat "Metsämiehen marssin" ja "Haydin serenaadin."

Lepokodin Ystävien puheenjohtaja Hilka Uimonen toivotti kaikki tervetulleiksi juhlaamme, kiittäen kaikkia, jotka ovat työtä tehneet Lepo-

kotimme hyväksi monin eri muodoin. Hän toivotti myös kaikille hyvää kuluva vuotta.

Elina Kuronen kutsui lavalle Lepokodinpuolen uuden johtajan Rachel Heticon esitellen hänet osanottajille. Hetico kiinnitti kukan Ystävien puheenjohtajan Hilka Uimosen rintaan.

Hetico lausui tervehdyksen sanat koko juhlayleisölle, sanoen ilolla toimivansa ja tekevänsä työtä Lepokodin parhaaksi.

Dueton esittivät Anja Sundell ja Lydia Knuttila. He lauloivat "Sua lähde kaunis katselen", "Minne käy tuulen ilmassa tie" ja "Mun kanteleeni."

Leo Jaakkola soitti Viulushoolon "Syysunelma". Säes-

täjänä oli Hedlund.

Elina Kuronen lauloi laulu "Muistojen laulu" ja "Oi, rakkahin". Säestäjänä toimivat Yrjö Palmu ja Leo Jaakkola.

Tauno Kukko soitti turmpeilla "Jo Karjalan kunnailla" ja venäläisen kansanlaulun. Laulua esitti Anja Sundell. Hän lauloi "Souda, souda" ja "Tuoli on mun kultani".

Loppunumeroina Carl Hedlund soitti pianolla "Porilaisten marssin" ja "Kuolleet lehdet".

Juhla oli erittäin antoisa ja musikaalinen. Ohjelmien johtajana oli Elina Kuronen, ja häneltä se käy.

Ystävien terveisin
Minna Vilen



Lehmästäkö ympäristöhaitta?

Lehmien ympäristöhaitat

Ympäristönsuojeluvirasto (EPA) aikoo käyttää 210,000 dollaria tutkimukseen, jolla selvitetään, missä määrin lehmien märehähtäminen vaikuttaa maapallon ilmakehän lämpenemiseen.

MIHIN...
jatkoa sivulta 3

ei siitä sitten niin kovin paljon etäämmälle tarvitsis vetääkään.

Vanhat Suomessa asuvat viipurilaiset ovat nykyisin niin vanhoja, että heistä tuskin Viipurin jälleenrakentajiksi olisi, mutta olisiko heidän jälkeläisistään?

Tämä olisi keskustelujen kautta selvitettävä asia.

Vaalien alla on joka tapauksessa selviö se, että Suomen kansa kaipaa tällä hetkellä mittavia haasteita.

Washingtonin yliopiston tiedemiehet pyrkivät selvittämään, kuinka paljon metaanikaasua pääsee ilmakehään lehmien ja muiden märehähtäjien röyhtäisyjen kautta. Satojen lehmien selkään asennetaan kaasumittari, joka on kytketty lehmien suun lähelle sijoitettavaan putkeen.

Lehmien ilmavaivat jätetään tutkimatta, koska sitä kautta erittyy tiedemiesten mukaan vain vähäinen määrä metaania.

Tutkija Hal Westberg sanoo, että metaanilla on ratkaiseva merkitys maapallon ilmakehän lämpenemisessä. Hänen mukaansa karja tuottaa noin 15 prosenttia kaikesta ilmakehään joutuvasta metaanista. "Ilmakehän metaanin määrä kasvaa noin prosentin vuosivauhdilla ja meidän on löydettävä syy siihen", samaan tutkimusryhmään kuuluva Brian Lamb sanoo.

Lake Worth, FL

Floridan terveiset

Suomi Collegen Friends ja Alumni kokous 12. tammikuuta St. Andrews luterilaisen kirkon salissa alkoi tavanmukaisella kahviseurustelulla ja rukouksella.

Kirjuri Vi Kunkel esitti viime kokouksen pöytäkirjan ja Elsie rahastonhoitajan raportin. Jäsenkirjurin raportin esitti Johanna Järvi ja se hyväksyttiin.

FinnFestin ohjelmakirjeessä julistettiin seuraava viesti: "Kunnioitamme esi-isiamme, jotka auttoivat rakentamaan Amerikkaa kaivoksissa, metsissä, farmeilla, tehtaissa ja jokaisella elämän alalla. He ovat tämän maan todelliset sankarit. Jäsenet osoittivat kunnioituksensa allekirjoittajan nimensä.

Päätettiin vuokrata pöytä Suomi Collegen mainostamiin FinnFest juhlatiloihin. Muistutus, että FinnFest juhla vaatii paljon apua nyt ja juhlien aikana, jotka pidetään 4-7 huhtikuuta.

Kokouksen päätteeksi taa sen nautittiin Rachel Taipaluksen ja Ellen Nurmisen tarjoamat maukkaat kahvit.

J.W. ja Eva Koski

St. Petersburg, FL

Suncoast Finnish-American Society kokoontuu kauden ensimmäisenä maanantaina klo 7:30 ill. (syyskuusta huhtikuuhun) St. Petersburg Folk Fair Societyn (SPIFFS) haalissa 2201 1st Ave.N.

Tällä hetkellä seuralla on noin 130 jäsentä, joita yhdistää yhteinen kulttuuri.

Toukokuussa seuralla on tapana kokoontua paikallisen Lions klubin huvilalla - tänä vuonna se tapahtuu toukokuun 5. päivänä. Silloin herkutellaan syömällä jäsenten kotitekoisia erikoisuuksia hyvässä seurassa ja auringonpaisteissa.

Maaliskuun 15, 16 ja 17 päivinä seura osallistuu Floridan Suncoast Dome:ssa pidettävään kansainväliseen Folk Fair -tapahtumaan. Hanuristi

Veikko Ahvenainen on silloin paikalla esiintyen seuran kossu kaikkina kolmena päivänä ja myös näyttämöllä perjantaina ja lauantaina.

Seuran koju esittää suomalaista järvistä maaseutua, mikä on yhden jäsenen maalaa-

Ruokakojussaan jäsenet myyvät jäätelöä marjakastikkein. He tuottavat lakka-, mansikka- ja vadelmakastikkeita. Jäätelöannoksien koristeena on suomalainen piparkakku.

Kaikki koon tuottamat tulot menevät seuran oman George Nousiainen Memorial Scholarship-stipendirahaston hyväksi. Vuosittain seura myöntää yhden \$1,000 stipendin high schoolinsa päättävälle koululaiselle.



Finnish-American Rest Home, Inc.
1800 SOUTH DRIVE, LAKE WORTH, FLORIDA 33461-6199

Tammik. 23, 1991

Perjantaina 18 pv. meillä vieraili Suomesta Ylistaron Sekakuoro ja Ylistaron Asevelikuoro. Heidän esityksensä yhdessä ja erikseen oli koskettavaa kuultavaa. Te hurmasitte iäkkäät asukkaamme sekä henkilökunnan. Sydämeellinen kiitos käynnistäne sekä arvokkaista kuvateoksista, jotka saimme vastaanottaa.

Maanantain kahvikonserissa Leo Jaakkolan ja Henry Forsten viulut soivat taas kauniisti Charlesin säestyksellä. Tiistaina pidettiin asukkaiden kuukausikokous Pokela huoneessa.

Keskiviikkona saimme jälleen laulavia vieraita. Suomesta lauluyhtye "Torpparoikka" esitti todella upeaa ja miehekästä, meren- ja elämän läheistä musiikkia. Kiitos pojat käynnistäne täällä Lepokodissa. Olette aina tervetulleita uudelleen.

Perjantaina Helluntaiseurakunnan pastori Erkki Ahonen avustajineen piti asukkailla hartaushetken. Kiitos käyn-

nistänne.

Kotiimme on muuttanut uusia asukkaita. Tervetuloa joukkoomme. Vanhuus meillä on vaalimisen arvoinen asia.

Kiitokset Matti Komoselle kellohajoista kodillemme. Samoin sydämeelliset kiitokset kaikille avustajillemme tästä viikosta.

Huom! Floridan Finlandia Foundation järjestää kahviolet Annan Majassa lauantaina 2 pv. helmikuuta klo 12. Iloinen ohjelma. Lahjoitus \$2. Tervetuloa mukaan.

Lepokotiterveisin
Elina Kuronen

Ps. Pyydämme ystävällisesti alla olevia jäseniämme ilmoittamaan osoitteensa Lepokodin toimistoon, tai henkilöiden jotka heidän osoitteen-
sa tai olinpaikkansa tiedävät:
1456 Wilma Fillmore
1231 Eino Forsman
850 Amelia Forsstrom
1522 Helmi Framelius
1888 Ida Fromm

ADVERTISING SPECIALTIES

LLOYD K. HANNILA

79 East Rd. • Box 500 • Westminster, MA 01473 • (508) 874-0629

American Finnish Tourist Club

301 Central Blvd.

Lantana, Fla.

Joka sunnuntai ohjelmilta tai konsertti ja tanssia lopuksi. Joka lauantai koke illan tanssit eri seurojen järjestämänä. Ilmastoitu haali, hyvä musiikki, iloinen ystävien seura! Torstaina ja sunnuntaina klo 12 haali avoinna pelejä ja seurustelua varten. Ravintola avoinna ohjelma- ja tanssi-iltoina. Tarjotaan kahvia, voileipiä ja riisipuroa hedelmäkeiton kera ym.

Tervetuloa Turistiklubille!

ACE HARDWARE

1212 Lantana Rd.
Lantana, Florida 33460

"We stock sauna heaters"

Puh. 585-0247



knollwood groves

Hedelmäpakkauksia - kauniita hedelmäkoreja
Tilauksia täytetään pyydettyä
10 eri laatua olevia sitrus-hedelmiä
Lahjavarakauppa, jossa yli 1000 valikoimaa

Avoinna maanantaista lauantaihin 9 ap. - 5:30 ip.

8053 Lawrence Road

Yksi maili etelään Hypoluxo tieltä
Boynton Beach, Florida 33436 - Puh. (305) 734-4800

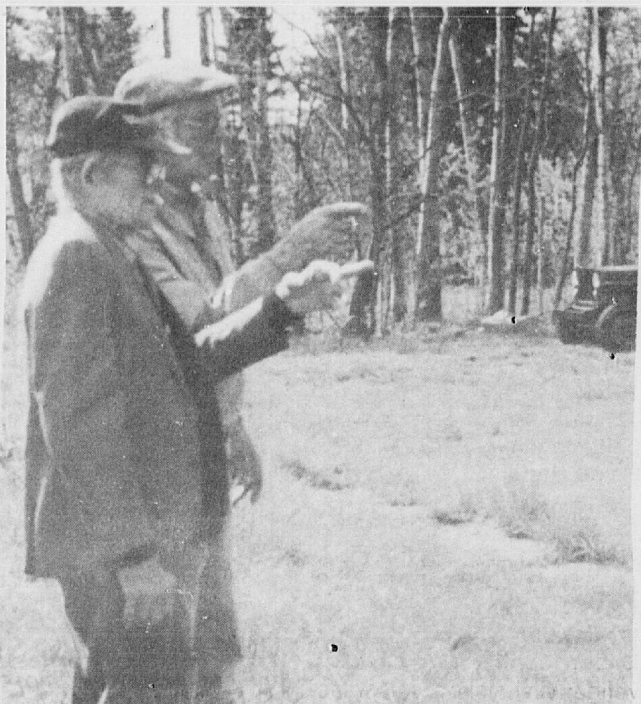
78 vuotta myöhemmin

Newport, NH:ssä asuva Kaarle Hjalmar Lehtinen oli 18-vuotias nuorukainen, kun hän vuonna 1912 jätti Turun ja Porin läänin Lapissa sijainneen kotinsa ja lähti etsimään "Amerikan kultaa" monien muitten -ikäsitensä tavoin.

Ensimmäiset Amerikan vuotensa Lehtinen vietti Wisconsinin osavaltiossa, mistä hän jo 1914 muutti Newportiin.

Vuonna 1990, 78 vuotta myöhemmin, Lehtinen päätti palata noille samoille seuduille, joilla hänen pitkä elämäntaipaaleensa Amerikoissa pääsi alkuunsa. Tämän sivun valokuvat kertovat 96-vuotiaan Lehtisen paluumatkasta.

Valokuvat: Velma Doby



Kuvatestit alkuen oikealta ylhäältä:

1. ja 2. World's Deepest Iron Mine (maailman syvin rauta-kaivos), minne Lehtinen pestautui heti sinä päivänä 1912, jolloin hän saapui seudulle. Frank Laihin, jonka kanssa hän saapui Amerikkaan, oli työskennellyt siellä aikaisemmin ja vei Lehtisen pomonsa puhutteluun. Seuraavana päivänä alkoi työ kaivoksessa.

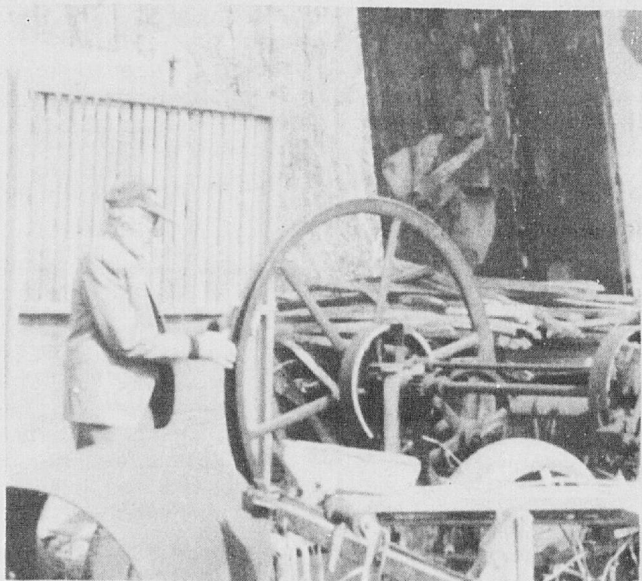
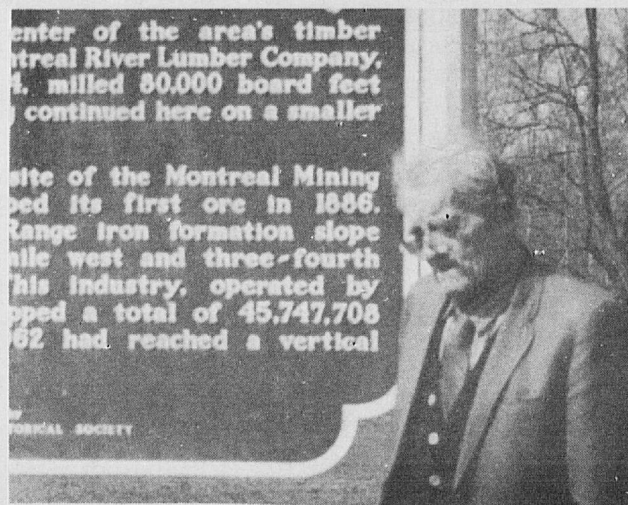
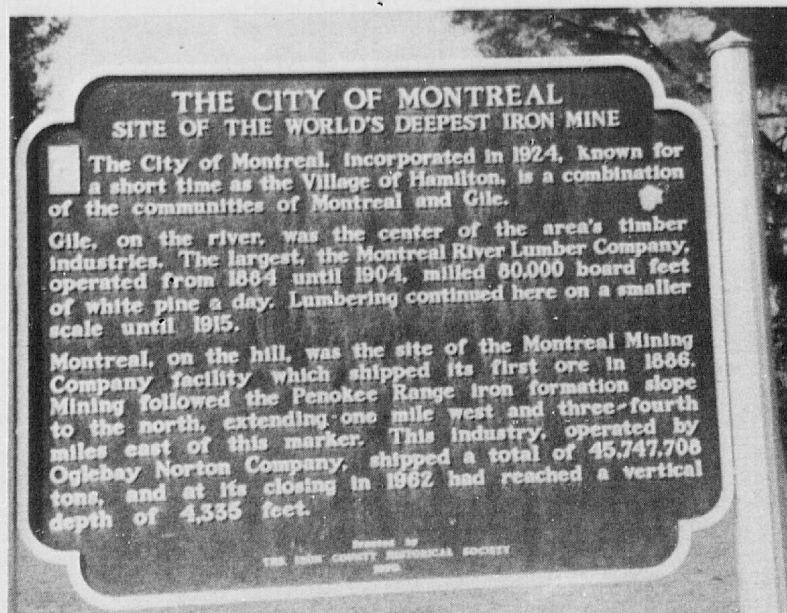
3. Toivo Elonen tuli tapamaan Lehtistä välittömästi hänen saavuttuaan Iron Riveriin voidakseen tutustua ja auttaa Lehtistä palaamaan 75 vuoden takaisille poluille.

4. Hurley'ssä Lehtinen tapasi äitinsä veljentyttären Miinan 86-vuotiaan pojan Frank Heinon. Tämä oli 5-vuotias muuttaessaan Amerikkaan äitinsä kanssa. Isä oli saapunut jo aikaisemmin. Lehtinen muisti Frankin äidin ostaneen erikoisvalmisteisen leveäteräisen kirveen, millä hän sitten kaatoi hirret perheen talon rakentamiseen.

5. Frank Laihinin tytär Helmi Saari asuu Montreal, Wisconsinissa. Tavatessaan Helmin Lehtinen kertoi tämän isän sanoneen työskentelevänsä kaivoksissa niin kauan kuin niissä vain riittää työtä. Helmi totesi sen todeksi lisäten: "Isä ei ollut koskaan työttömänä ja hän työskenteli kaivoksessa kunnes sai 'mainarin keuhkon' ja kuoli".

6. Ajellessaan Number Four Mine alueella Lehtinen pysähtyi tarkastelemaan isoa kaapelia, minkä avulla poistettiin ylimääräinen vesi kaivoksista.

7. Frank Laihin oli antanut Lehtiselle ohjeet, miten löytää Elosen booritalo saavuttuaan Ironwood Depotiin. Se löytyi. Kuvassa Lehtinen Iron River'ssä asuvan Elosen pojan Toivo Elosen kanssa osoittamassa talon silloista sijaintia.



Anjalankoskenkin palkinto Aki Kaurismäelle



Aki Kaurismäen palkitsimiselle ei näytä tulevan loppua.

Anjalankosken tämänvuotinen elokuvapalkinto on myönnetty ohjaaja **Aki Kaurismäelle** 15,000 markan suuruisen palkinnon Kaurismäki saa elokuvistaan "Tulitikkutehtaan tyttö" ja I hired a contract killer."

Palkintolautakunta pitää Kaurismäen töitä merkittävänä ja omaperäisenä saavutuksena elokuvakulttuurin alueella.

- Tekijä liikkuu yhtä sulavasti niin suomalaiskansallisessa todellisuudessa kuin kansainvälisemmissä ympäristöissä.

Palkinto annettiin 27. tammikuuta järjestetyn Anjalankosken Kinosunnuntain yhteydessä.

Kuolleita

Martin Mäki

TOWNSEND, MA - Martin E. Mäki, 80, 129 Lunenburg Road, kuoli tammik. 7, 1991 University of Massachusetts sairaalassa Worcesterissa.

Edesmennyt jäi eläkkeelle 1972 Simonds Saw & Steel firmasta 28 työskentelyvuoden jälkeen.

Kaipaamaan jäi vaimo Martha V. (Koskela) Mäki, jonka kanssa edesmennyt oli ollut avioliitossa 53 vuotta; pojat Rudolph B. Mäki, Townsend ja Martin E. Mäki, Corona, CA; tytär Fanny Mäki Uotinen, Townsend; veli Henry Mäki, Nashua, NH; viisi lastenlasta; ja kolme lastenlasten lasta.

Hautaaminen Riverside hautausmaahan.

David Lehtinen

FITCHBURG, MA - David A. Lehtinen, 54, kuoli tammik. 9, 1991 kotonaan.

Hän oli syntynyt jouluk. 6, 1936 Fitchburgissa Toivo ja Jennie (Salerno) Lehtisen poikana ja työskenteli James River Paper Co.:n palveluksessa.

Kaipaamaan jäi vaimo Brenda (Debonville) Lehtinen; pojat David ja Jeffrey Lehtinen, kumpikin Fitchburgissa; tyttäret Donna Downs, Fitchburg ja Lori Lehtinen, Ayer; kaksi veljeä; viisi siskoja; kaksi lastenlasta sekä joukko sisarus-ten lapsia.

Hautaaminen tapahtui St. Bernardin hautausmaahan.

Martin Lahtinen

FITCHBURG, MA - Martin O. Lahtinen, 76, 60 Simonds St., kuoli jouluk. 19, 1990 Linda Manor hoitokodissa Northamptonissa pitkän sairauden murtamana.

Hän oli syntynyt helmik. 21, 1914 Fitchburgissa Arvid ja Lyydia (Pyy) Lahtisen poikana ja asui siellä koko ikänsä. Kesänsä hän vietti Rindge, NH:ssä.

Edesmenneellä oli sekä B.A. että M.A. oppiarvot opetus-alalta Fitchburg State Collegesta. Hän opetti historiaa ja taideteollisuutta Gardner High Schoolissa 27 vuoden ajan ennen kuin jäi eläkkeelle 1974. Monia vuosia hän valmensi myös koulun koripallojoukkuetta.

Hän palveli US:n rannikkovartioujoukoissa toisen maailmansodan aikana.

Kaipaamaan jäi vaimo Ellie (Leppänen) Lahtinen; pojat George P. Lahtinen, Pittsford, NY ja Glenn M. Lahtinen, Bernardston; sisko Rackel L. Anderson, Rindge, NH; yksi lapsenlapsi ja joukko sisaruslapsia.

Hautaaminen toimitettu hiljaisuudessa.

"Tarkoitus"

Roomalaiskirjeen 5. luvun alkujakeissa Paavali sanoo: "Meidän kerskauksemme on Jumalan kirkkauden toivo, eikä ainoastaan se, vaan meidän kerskauksenamme ovat myös ahdistukset." Luku jatkuu, mitä ahdistus saa aikaan.

Jumalalle kiitos, että "koet-telemusten kautta saatu toivo ei saata meitä häpeään, sillä Jumalan rakkaus on vuodatettu meidän sydämiimme Pyhän Hengen kautta."

Ihmiskunnan keskellä kulkee lukuisa joukko elämänsä taivalta ahdistusten askelissa. Siksi usein uuden aamun valjetessa katsellaan arkaillen - mutta kuitenkin toivorikkaina uuden päivän kajoon. Se on kirkas aamuaurion nousussa - ja päivän laskiessa mailleen kulanvälkkeinen. Mutta tuo ihmeellinen päivän kuolto muuttuu äkkiarvaamatta, heittäen varjonsa illan hämäämään...

Silloin alkaa kuulua iltatuulen huokaus - valittavana. Miksi? Illan varjojen mailla heikko ihmissydän tuntee oman mitättömyytensä, huonoutensa ja orpoutensa. Se on kaipaus, johon sisältyy ikävää - jota ei voi sanoa kuvata. Ikuisuus kaipaus! Kaipaus sen kotimaan rannoille, jossa ei ole illan hämää - eikä yön

pimeyttä. ... Kaipaus sinne, missä ei tunneta muukalaisuutta ja jonka rajan takana on Hän, "joka tuntee minut, ja jonka minä tunnen."

Kuitenkin, keskellä ahdistusten ja koettelemusten on turvallista ja lohduttavaa muistaa apostoli Paavalin sanat, hänen, joka myös oli kaikenlaisissa ahdistuksissa - uskon - tähtien. "Sentähden minä olen mielistynyt heikkouteen, pahoinpitelyihin, hätään, vainoihin ja ahdistuksiin, Kristuksen tähden, sillä kun olen heikko, silloin minä olen väkevä." (Korintt. 12:10)

Jeesus ei ottanut Paavalilta "ahdistusta" pois, vaikka Paavali oli sitä kolme kertaa pyytänyt. Paavalin täytyi tyytyä Jeesuksen vastaukseen: "Minun armossani on sinulle kylä, että minun voimani tulisi heikkoudessa näkyviin..."

Ja Jumalan voima oli tullut heikon Paavalin kautta näkyviin monenlaisten ihmeitten ja ilmestysten kautta. Paavalille ei annettu oikeutta ottaa kunniaa itselleen, ei kerskausta, eikä oman minänsä korottamista. Siksi hän nöyrästi tun-

nustikin: "Etten niin erinomaisten ilmestysten tähden ylpeilisi". (2 Korintt. 12:7)

Mikä siis on ihminen Jumalan silmissä? Mielellään ottaisi kaiken kunnian joka kuuluu yksin Jumalalle.

Tämä ajatelma sopii mainiosti näihin puitteisiin:

"Ei Herra ole ottanut meiltä pois ahdistusta. Päinvastoin Hän on lisännyt hätää. Mutta Hän on antanut hädälle tarkoituksen - ohjaamalla sen kohti ristiä, jota Hän itse on kantanut, ja johon katsomalla mikä tahansa ahdistus voidaan kantaa."

Ajatelma on erikoisen sisältörikas. Siitä ahdistettu ihminen löytää toivon, lohdutuksen, rohkaisun ja USKON.

Hyvä lukija. Meillä on varma toivo ja lupaus, koska ahdistuksemme ja hätämme on ohjattu kohti Vapahtajamme ristiä. Siihen katsomalla voimme kestää yli vaikeuksiemme. Emme kanna ahdistustemme painolastia yksin, sen kantaa Jeesus!

On turvallista jättäytyä Jumalamme Armon varaan!

Kerttu Kopsala

KESKUSTASSA SIJAITSEVA

FRANK H. MILES COMPANY

1158 Main St., Holden, MA

Hautatoimituksia vuodesta 1896

Smith Funeral Home Inc.

Elden E. Bjurling
Douglas Stone
Directors

69 Vernon St., Gardner, MA
Tel. 632-0377

May Funeral Service

HAUTAUSTOIMISTO

RUSSELL W. MAY
Palvelusta Norwoodille ja ympäristölle

85 Nichols St., Norwood, MA
Puhelin: 762-1509

MOORCROFT HAUTAUSTOIMISTO

31 Myrtle Ave. Fitchburg, MA
Puh. 343-7137

Ystävällinen palvelu

PARKKAUSPAIKKA

Richard C. Moorcroft
Stephen R. Moorcroft

BOSK FUNERAL HOME

85 BLOSSOM ST., FITCHBURG, MA TEL. 342-3635

Serving All Faiths

FUNERALS • CREMATIONS • REMOVALS

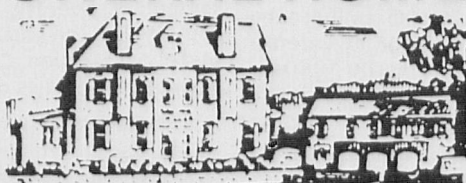
Services Within Your Means
Local or Distant



Our convenient location,
easily accessible from
all parts of city and
suburban towns.
Ground Level Entrance

AMPLE OFF STREET AREA FOR PARKING
IN COMPLIANCE WITH FTC

SAWYER-MILLER FUNERAL HOMES



129 ELM ST., FITCHBURG

Howard J. Miller, Director

Phone All Branches 345-6778

Newton-Bartlett HAUTAUSTOIMISTO

Tel. (603) 863-2113
42 Main St., Newport, N.H.

"To many of us Finnish-Americans, Finland's image seems far better than the Finnish-image commission says it is."

Finland's image

Following is an English-language version of a column written by Werner Wiskari in December and published in Finnish in the Helsinki newspaper Uusi Suomi on Jan. 6. (The Finnish text appears on page 2 of this issue of RAIVAAJA).

Wiskari, who for 36 years was a New York Times journalist, now lives in Charlestown, R. I., and writes periodically for Uusi Suomi and other Finnish publications.

Mirror, mirror on the wall,
Where's the image we could call
Finland's, fairest of them all?
Tell us, mirror on the wall.

For the last few weeks, I have taken time out from thinking about Saddam Hussein and George Bush to focus on Finland's image.

There has been good reason to do so, for startling news has reached the United States from Helsinki. It could effect those of us Finnish-Americans who are already considering whether to accept Finland's invitation to the great "homecoming" of 1992 to help celebrate the 75th anniversary of Finnish independence.

Even before the news arrived, many of us Finnish-Americans had a problem with the "homecoming" idea. We had long been accustomed to thinking about Finland as a land between East and West. But where is Finland now that the East has collapsed? What kind of a "home" would we be coming back to? What will Finland's image and its place in the world be in 1992?

But with the arrival of the startling news from Helsinki, we Finnish-Americans have even more to worry about. The news is that Finland's present image has been officially denounced as ugly and that it has been decided to try to create a new one.

But there is no hope that it would be ready by 1992. Finland's new image is not expected to materialize before sometime in the next century.

This sad news is not a hasty conclusion by any mere journalist, foreign or domestic. It is the considered judgment of the latest Government-appointed Finnish-image commission, a prestigious body headed by the Foreign Minister and consisting of some of Finland's heaviest thinkers.

After a two-year study -- after two years of standing, so to speak, before a mirror -- the commission announced that it did not like what it saw. But polishing an ugly image, it decided, would scarcely do any good. And so it junked all the image-polishing publicity and marketing campaigns devised only three years

ago by the previous Finnish-image commission.

Image polishing, long a Finnish tradition, has thus become a thing of the past, or at least until a new image commission is appointed. It will be interesting to see how -- or if -- the present commission's efforts will lead to a new image for Finland.

The commission decided that Finland must begin by putting its priorities in order. Finland must strengthen all cultural activities and remove them from the stifling grip of bureaucracy. Finns must become the best educated people in Europe. Finland must set an example in caring for the environment.

Only through becoming the shining light of civilization, the commission declared, will Finland become known throughout the world. Only then will it no longer be necessary for any Finn to make the embarrassing admission that Prime Minister Harri Holkeri made two years ago during a visit to the United States.

Asked at a news conference in New York what sort of Finnish image he had encountered among Americans, the Prime Minister replied:

"What is the Finnish image? There is none here."

For the Prime Minister, for all Finns in general and for us Finnish-Americans as well, Thursday, Nov. 29, 1990, has become a day to remember, for that is the day when the present image commission issued its startling report.

In presenting it to the Prime Minister, Foreign Trade Minister Pertti Salolainen, the commission's deputy chairman, stressed the commission's conclusion that the Finnish maiden needs a face lift.

"It has now been acknowledged," he remarked, "that the mirror should not be blamed if the image is ugly."

Newspaper publisher Aatos Erkko, who was said to be the driving force on the commission, was equally negative in his assessment of the Finland of today. In an interview that was published in *Uusi Suomi* on Dec. 10, he characterized Finns as intellectually and developmentally immobilized.

To many of us Finnish-Americans, Finland's image seems far better than the Finnish-image commission says it is. The commission's call for strengthening Finnish cultural activities, for improving education and making Finland an environmental role model is laudable and desirable. But looked at from Amer-

ica, current Finnish standards in these fields are not too shabby.

Living in the United States, where only 85 percent of the people can read, we have long thought that Finland's nearly 100 percent is a marvelous world-class figure. We have admired Finland's cultural exports -- the Finnish singers who star at New York's Metropolitan Opera, the Finnish films and film makers acclaimed at New York film festivals, the recently composed classical music that we hear at concerts. And our eyes have misted whenever we recall visiting such free-from-litter Finnish scenic beauties as Punkaharju.

Of course, we continue to be appalled by the journalistic crudities resorted to occasionally by some of Finland's most prominent publications. *Suomen Kuvalehti*, for example, published a column early this year on "fart-ing." The English-language Helsinki tabloid *City in English* advised tourists where one could "pee for free," and still too often the "puhutaan paskaa" appears in what are supposed to be quality publications. But I have been told that quiet efforts are being made by some prominent journalistic executives to discourage such lapses in taste.

While the image commission's recommendations for lifting Finnish standards are laudable, it seems doubtful that they alone will produce a new Finnish image. The world that the report reflects is only part of the world Finland is in, and it seems likely that factors that have been omitted will play a more decisive part in any future image.

These include Finnish foreign policy and how it evolves in the present world of cataclysmic change, future relations with the Soviet Union or whatever entity or entities replace it, and such questions as whether Finland will become part of the European Community and whether it will continue to keep refugees and other outsiders out to the same extent as today. After all, it is foreign policy that has been most prominent in Finland's post-war image.

Finns can feel good about the fact that the frustrating "Finlandization" concept, which they have periodically declared to have been buried, appears now to have been interred for good. That is because the restrictions on Finnish democracy that caused the term to be invented in West Germany in the 1960s to describe a nation's drift into a Soviet orbit have been elimina-

ted, and Finnish relations with Moscow are at their best.

No longer is any Finnish political party kept out of government because of Soviet antipathy to some of its leaders as the Social Democrats were from 1959 to 1966 and the Conservatives were from 1966 to 1987. And no longer are Finnish Presidential elections the formalities they were from 1962 to 1978, when no political party dared run a real candidate against President Urho Kekkonen.

In thinking about the Finnish image, I have been struck by how much time and energy have been spent by Finnish officials and other members of the various image commissions over the years in standing before the mirror. National narcissism seems to be more of a passion for Finland than for any other nation, and I do not believe that the present image commission will be the last.

To us Finnish-Americans, the curious thing is that, after all this effort, we still do not know what the image of Finland is supposed to be.

In speaking about the environmental goals, Aatos Erkko said in his *Uusi Suomi* interview:

"The central section of the commission's report emphasizes that citizens must themselves grasp, must themselves conclude what kind of native land Finland is. And that then will determine everything else. It will determine what kind of image Finland will have abroad."

The commission thus apparently threw up its hands on the question, leaving it up to individual Finns to define the Finnish image. Well, I have conducted an informal survey on the subject at various cocktail parties or other social occasions and can report that no Finn whom I have encountered can put into words what his country is and what it stands for.

Perhaps the question has been too startling, too unexpected for an easy answer on a social occasion. "Well, Finland is a modern country," one Finnish diplomat begun but soon lapsed into emphasizing that it is most important to make the country better known abroad, especially the United States.

A Finnish journalist said Finland is a Nordic country, a Parliamentary country, a neutral country. But the same could be said about Sweden. Other Finns have been at just as much loss.

It would be nice if someone

could tell us Finnish-Americans by 1992 what kind of "home" we would be coming to. But if not, we have something to fall back upon. We have a *Suomi-kuva* of our own, an out-of-date one, perhaps, but nonetheless our very own.

We celebrate the "Kalevala," sauna, Paavo Nurmi, Sibelius and *sisu* as exemplified in the Winter War. And we celebrate the Finland of the Continuation War that was memorialized by Väinö Linna in this most glorious sentence at the end of his novel *The Unknown Soldier*.

"The Union of Soviet Socialist Republics won, but finishing a good second was gutsy little Finland."

We dance the schottische, the polka, the hambo, raatikko and kerenski, even though we know that in today's Finland all that is rarely done any more. We sing "Sä Kasvoit Neito Kaunoinen (You Grew a Maiden Beautiful)" to every birthday girl, and we launch into "Oi Kallis Suomenmaa (O Beloved Finnish Land)" as we stand watching the traditional midsummer bonfire.

And as many as 3,500 of us gather once a year to celebrate our Finnish heritage in what is known as a "FinnFest." There we do all of the above and more.

In April, the gathering will take place in Lake Worth, Florida, the center of an area where more than 10,000 people of Finnish heritage live, most of them retired. And no doubt some Finnish journalist will arrive to make fun of our "sisu" coffee mugs and "Finnpower" and "Finntastic" bumper stickers, and we will be described as rehearsing for the death of the Finnish language in America, as we were in the Helsinki newspaper *Iltä-Sanomat* a few years ago.

And no doubt there will be another description in some Finnish newspapers of the Florida Finns as the "vertically deceased," as there was in the early 1960s, something that has not been forgotten in the Finnish-American community.

Strictly speaking, I don't qualify for this designation since I live Rhode Island. But it can be said that I am "vertically deceased *honoris causa*." My friend Heikki Tikkanen, former editor in chief of the *Helsingin Sanomat*, bestowed the honorary title upon me in the 1960s by writing me a letter that began, "Dear Vertically Deceased."

And so, on behalf of the vertically deceased Finnish-Americans, I close by wishing you immobilized Finns all the best -- and a very bright Finnish image as soon as possible.

"All the best to you immobilized Finns. . ."



CANTERBURY, CT

Finnish-American Heritage Society

The Finnish Independence Day Program was presented to an appreciative audience on December 2nd.

The success of this year's commemoration rested in large measure on featured speaker A. William Hoglund, professor of history at UConn, the original poems of Hanneli Ansel of Mystic, and the musical talents of our own Mark and Hannu Mäkipuro.

Dr. Hoglund's address, "Retracing the Paths of Freedom... 600,000 Finnish Americans and Their History," certainly was a most appropriate topic for us.

The vast majority of folks present were either original immigrants, now naturalized citizens or those born in the U. S. with strong Finnish backgrounds. Finnish Americans all plus those who where "Finns for a Day."

It is inspiring to think that in the course of the last century and a quarter there have been so many of us working and living out our lives in America; interesting to note that some of our contributions (i.e., labor union activity and the very act of leaving the "old country") were seen in a negative light by both Americans here in the former case and Finns there in the latter; upsetting to note that our numbers and traditional activities are decreasing.

In his talk Dr. Hoglund emphasized that the early Finns who came to America around 1900 were searching for economic, social and personal freedom not found in Finland at that time.

He mentioned the intensified interest in Finland after she won her independence in 1917. This interest led to "the celebration of 1938 and the collecting of relief for democratic Finland."

He further discussed the transformation of these Finnish immigrant communities, making the second and third generations into the custodians of the legacy of freedom, the ways they have promoted the preservation of their legacy and whether or not the 600,000 remember their roots.

Dr. Hoglund also quoted from the autobiographies of second generation writers and emphasized that December is always appropriate to remember a many-sided struggle for freedom. The professor gave us all plenty of food for thought.

Hanneli Ansel's poetry brought back childhood memories and in some cases, a few tears.

Her poem about Grandmother invoked stark images of war and deprivation while "Finnish Mittens" wove a tapestry of Finland's natural beauty. It was decidedly our pleasure to meet Hanneli and to hear her works.

As Mark had set the stage earlier for our presentation with his prelude, so he continued to do with the formal tribute to Jean Sibelius. With a sure hand, he brought forth the notes that Finland's national treasure had composed.

To conclude, Hannu's singing was added to Mark's music for the prayer portion of the internationally revered Finlandia. At that time, more than one pair of glasses fogged up. Thank you Hannu and Mark for making this a memorable occasion.

Rounding out the presentation were flagbearers June and Fred Leiss, Roy Rautio delivered the opening prayer, Jack Smiley welcomed our guests, Anita Smiley with a brief history of Sibelius, Herb Silander as master of ceremonies, and the FinnConn Folkdancers.

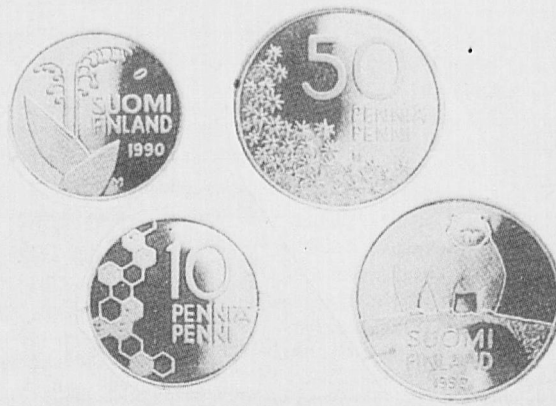
Downstairs Burton Jernstrom, our curator, prepared a display of Sibelius artifacts. Thank you to Aura Seura of Voluntown for the loan of a portrait and a plaque of Jean Sibelius.

June Leiss added the FAHS photo album for perusal in another corner.

The ladies of the kitchen worked their usual magic for the luscious and lovely "kahvipöytä."

Finnish Connection

New Finnish coins



Finnish coins are being renewed in two stages. Issued in the first stage last November were new 10 penni and 50 penni coins (shown above). The old 10 penni and 50 penni coins remain legal tender.

The motif of the new 10 penni coin is the lily-of-the-valley, and the 50 penni coin features the brown bear. The new coins are the first of a series of "Nature coins" designed by sculptor Antti Neuvonen. The text "Suomen tasavalta" on the old coins has been replaced by the more international-looking text "Suomi Finland."

The Spirit of Finland

UFFAA reports:

Chair in Finnish Studies funded; 1991 conference to set new goals

MINNEAPOLIS, MN -- In two closely linked efforts coming to fruition during the year ahead, the University of Minnesota again steps into the forefront in developing Finnish American studies and cooperation between scholars in the United States and Finland.

The endowed Government of Finland/David and Nancy Speer Chair for Finnish Studies at the University is expected to have at least its first occupant, a visiting professor from a university in Finland, before the end of the year.

In November an international conference will assess the status of ethnic studies as viewed through the experience of the Finns, one of America's smaller ethnic groups.

November conference planned

A planning committee of Finnish American scholars and University faculty has set November 6-9, 1991, as the dates for a conference to be held at the University of Minnesota: "The Making of Finnish America: An Ethnic Culture in Transition."

An interdisciplinary group of scholars from the United States, Canada and Finland have been invited to present papers exploring the identity, traditions and culture of Finnish America.

Presentations will be grouped under three headings "Finnish American Identity: A Historical View," "Finnish Ethnicity and American Pluralism" and "Being Finnish American: Old Traditions in New Contexts" as well as in two panel discussions dealing with Finnish Americans in the visual arts and in creating and publishing literature.

The ceremonial opening is set for Wednesday evening, November 6, 1991, at the Humphrey Institute Auditorium, University of Minnesota, the conference site. The high point of the evening will be an address by Professor David Montgomery of Yale University.

KEYNOTERS

The Conference Planning Committee has chosen four keynoters -- three of them of non-Finnish background -- to offer fresh insights from their own research and disciplines.

Besides David Montgomery, they are William A. Wilson, folklorist from Brigham Young University; Betty Bergland, American studies specialist, University of Wisconsin, River Falls; and A. William Hoglund, historian, University of Connecticut, senior Finnish American scholar.

DISCUSSIONS: FINNISH AMERICANS IN THE ARTS

"Finnish American Literature," a discussion of the problems of creating and publishing literature, prose, poetry and translation is scheduled for Thursday evening's session.

"Finnish Americans in the Visual Arts," a discussion of the creation and significance of fine art embodying ethnic cultural traditions will be the focus of Friday evening's session.

Members of the Finnish American community are invited to participate.

It is the interaction and cooperation of historians and other scholars with the Finnish Community that has made possible the preservation of Finnish American history and heritage.

Heritage Preservationist

LAKE WORTH, FL

Kenttä Hall

Sunday, January 20, the program was unusually good.

Eric Saarman sang three songs. They were "Vanhan merimiehen koti-ikävä," "Love Story" and "Speak Softly, Love" from "The Godfather." He sang unusually well and everyone said so.

Leo Jaakkola began the program with some melodies from the operetta "Countess Maritza." He plays the viola and the tunes were so nice and new to us and he played so well that he held everyone's interest.

Henry Forster plays the violin and he played "Serenade" and "Perpetual Motion" to the delight of all there.

Hanna Maki sang "Kesän muis-toja" and "Kultainen polku." Hanna hasn't sung much lately, either, in the choir or on programs. We were glad to hear her sing again.

Our pianist, Janet Kivi, played the piano for everyone. Janet also accompanied the choir when they sang.

Their songs were: "Rauha kohti," "Rantakoivun alla" and "Jääkukkia."

Irene Barton read a poem called "Talvivieraila Floridassa" and was well received.

Then Tauno Kukko chose "Rakastan elämää" and "Tuoksuvat tuomat" to play on his trumpet. They are well known songs but always liked by all. Tauno doesn't appear very often on the programs and we enjoy hearing him play.

Suama Luoma comes from

Canada where they often have flag exercises at their festivals. She put on an exhibition of this talent for us. She had two yellow flags, small ones, and in time to music Suama held the flags in different poses. She would cross them in front and to the side and up and down and so on. Interesting.

At the annual meeting the officers were elected and they are: President, Reino Laine; Vice President, Dennis Tero; Treasurer Aulis Aho; Secretary,

Vera Marks; Membership Chairman, Bertha Pekkala; Courier, Linnea Hoover and Victor Salmela. The alternates are Veikko Jarvi and John Orjala.

Now is the time to pay your dues for this year.

The hall was a happy recipient of a gift from Irja E. Lindgren of Hibbing, Minn. She donated \$3,000.00 in memory of her cousin Mrs. Lillian Maki who served as secretary for many years. Many thanks to Irja.

Vera Marks

Suomi College, Hancock, MI

Two native Finns recently completed a four-month visiting ministry at Suomi College, which is affiliated with the Evangelical Lutheran Church in America.

Revs. Heikki and Eeva Mäkeläinen both served as chaplains at Suomi for their visit. They were on sabbatical leave from positions in Finland.

Rev. Heikki Mäkeläinen gave three lectures at Suomi's new Finnish-American Heritage Center on religion in Eastern Europe, on political change in Eastern Europe, and on modern Finland.

He holds a master of divinity degree as well as a doctorate. When he returned to Finland, he was slated to be a top pastoral administrator for the national Church of Finland.

Rev. Eeva Mäkeläinen, in addition to her chaplaincy, spent several weeks in Milwaukee WI

on professional development. She is a family counselor in Finland. She also has a master of divinity degree and has worked in education.

The Mäkeläinen visit was in part due to a trip that Suomi officials made to Finland 15 months ago to encourage closer ties between Finland and the college.

A major rag rug weaving exhibition will be displayed from Tuesday, Feb. 5, to Tuesday, March 5, at Suomi College's Finnish-American Heritage Center.

Titled "Rags, Rugs and Weavers," the exhibit highlights eight Michigan weavers and shows such aspects of the craft as rag preparation, warping, looms, loom-

Turn to SUOMI page 10

St. Petersburg, FL

The Suncoast Finnish-American Society has approximately 130 members and meets on the first Monday of the month from September to April.

Because we do not have our own hall, we meet in SPIFFS (St. Petersburg Folk Fair Society) Hall at 2201 1st Ave. N. at 7:30. We meet to conduct the club business and for cultural activities and fellowship.

In May we meet at a local Lion's Club Beach House -- this year Sunday, May 5th, when we enjoy great food from a covered dish supper, sunshine and again great fellowship.

We will have Veikko Ahvenainen in our booth at the International Folk Fair which will be held at the Florida Suncoast Dome March 15, 16 and 17th. He will perform Friday and Saturday on stage, and will be performing in our booth during all three days of the Fair. He will also be giving a concert and dance March 1 at SPIFFS Hall. Tickets are available by calling

888-9943 or 576-1673. Refreshments will be available.

Our ethnic booth at the International Folk Fair has a display of Finnish countryside and a lake scene painted by one of our members.

We also have a food area in which we sell ice cream with berry toppings. We have imported Cloudberry, Strawberry, and Raspberry toppings, and the sundaes include an imported Finnish Gingersnap cookie.

We also make our own Pine Bark Candy which is like a chocolate toffee. It is really scrumptious.

Proceeds from the sales go to a scholarship fund in my father's memory -- the George Nousiainen Memorial Scholarship. We present a \$1,000 scholarship to a graduating senior every year.

Susan Nousiainen Adams
Susan Nousiainen Adams is the president of the Suncoast Finnish-American Society.

Kalenteri

CALIFORNIA

Feb. 12 - United Kaleva Lodge No. 21 membership meeting, 7:30 pm, Brotherhood Hall, 1970 Chestnut St, Berkeley.

Feb. 24 - Kalevala Day, 2 pm, Auditorium, Finnish Brotherhood Hall, 1970 Chestnut St, Berkeley.

CONNECTICUT

Feb. 3 - Finnish American Heritage Society meeting, 2 pm, Finnish Hall, Canterbury. Speaker to be announced.

Feb. 23 - Finnish American Heritage Society pulla baking, 1:30 pm, Finnish Hall, Canterbury.

FLORIDA

April 4-7 - FinnFest USA '91, Lake Worth. For more information, write: FinnFest USA '91, P. O. Box 1229, Lake Worth FL 33460.

MASSACHUSETTS

Feb. 1 - Knights of Kaleva Panun Maja No. 24 regular monthly meeting, 7:30 pm, Kaleva Koti, 107 Mechanic St, Fitchburg.

- Ladies of Kaleva monthly meeting, 7:30 pm, Kaleva Koti, Fitchburg.

Feb. 2 - Dance, 8-midnite, Saima Park, Scott Rd, Fitchburg. Music by Dori Wells.

Feb. 9 - Dance, 8 pm-midnite, Saima Park, Fitchburg. Music by Honkala.

Feb. 17 - Laskiainen celebration, Saima Park, Fitchburg.

Feb. 23 - Dance, 8 pm-midnite, Saima Park, Fitchburg. Music by Hi-Lites.

Feb. 24 - Kalevala Day program, 2 pm, Elm Street Congregational Church, 264 Elm St, Fitchburg. Sponsored by the local Central Committee.

- Dance, 3:30-6 pm, Saima Park, Fitchburg. Music by John Chambers & Friends. Scandinavian Couple Dance instruction, 3:00-3:30 pm. Sponsored by Revontulet.

MICHIGAN

Feb. 5 - March 5 - "Rags, Rugs and Weavers" exhibit, Finnish-American Heritage Center, Suomi College, Hancock. Open weekdays 8 am to 5 pm.

Feb. 9 - Finnish-American Society of West Central Michigan program, 2 pm, Auditorium, Yankee Clipper Library, 2025 Leonard NE, Grand Rapids. Program to be announced.

MINNESOTA

Feb. 15 - Finnish-American Cultural Activities Inc. monthly meeting, 7:30 pm, International Institute, St. Paul. Program: Yvonne Lockwood on the history and traditions of Finnish woven rag rugs.

NEW YORK

Feb. 10 - Finnish Aid Society Imatra's annual meeting, 2 pm, Imatra Hall, 740-40th St, Brooklyn. Coffee afterwards. All members are asked to be present.

OREGON

Feb. 14 - The Finnish-American Historical Society of the West membership meeting, 7:30 pm, Nobel Lodge, 6225 N.E. Stanton, Portland.

RHODE ISLAND

Oct. 27 - March 10 - Exhibiton: "Facets of the Jewel - Photographs of Roger Williams Park" by Marlene Wisuri-Aho, Museum of Natural History, Roger Williams Park, Providence. Museum hours: Tuesday-Friday, 10 am-4 pm; Saturday-Sunday, 11 am-4 pm.

All programs subject to change

Kalevi A. Oikio

About books by Finnish immigrants

For many years, while Suomi Hovi still existed in New Jersey, we went there on our summer vacations.

The owner Selma Leeman had operated a Finnish book store in Manhattan, and when she closed the store she took the surplus books to Suomi Hovi and stored them in the attic of one of the out-buildings, from where I used to borrow them on rainy days.

I was impressed by many fine books written by Finnish immigrants in the Finnish language and published in the United States. There were at least two dozen such books and she had several copies of some of them.

Amongst them were books of poetry and also some original plays.

I recall one passage of a play when two newly arrived Finnish immigrant girls discuss their boyfriends.

One says: "Eikö sinun poikaystävälläsi ollut accidentti. Ei, ei, vastasi toinen: tällä oli chevrolet!"

The main building at Suomi Hovi Hotel burned down, but it is possible that those old books are still in the attic of the out-building!

Now at each FinnFest USA I look forward to purchasing every new book written by Finnish-Americans. About two of them

appear each year, and these days they are always written in English.

A Book Review

In Hancock I bought a book called *Unforgettable Days* written by Annikki Havola, a soft-cover book of 308 pages and 46 pictures.

She had written the book so that her grandchildren and future generations would know about their Finnish roots; and although the manuscript had been written in Finnish, her daughters had translated the book into English because the grandchildren no longer could read Finnish.

Although it is a personal story about a family, starting in Finland from the author's school days, and how she marries a young Finnish army officer; their lives through the winter war and continuation war, and how the husband had to flee Finland, having been involved in the weapons hiding affair and, how they all, with four children, reunite in the United States and start a new life here.

The book is action packed and takes you to several locations in the United States and in Europe, as the family moves with their now U. S. Army officer father.

The author is very talented and already in her schooldays proved her ability as a gifted writer.

The book is a present day immigrant success story and many of those who came from Finland after the war will be able to identify with its general theme.

It is like getting to know new friends and being happy that they survive and succeed. It is a book which makes you feel good!

The book can be ordered directly from the author: Annikki Havola, 7 Monument Drive, Williamsburg VA 23185. \$10 including postage.

Finnish government trims budget

The government is to cut about FIM 1.2 billion off next year's budget, but will still have to raise more than FIM four billion in borrowing, to fill an unexpected FIM five billion shortfall.

After the budget had been accepted, the Ministry of Finance announced it had been surprised by the unexpectedly swift downturn in the economy. Rising unemployment and an unexpected number of company collapses meant reduced earnings and higher social payments next year, it said.

A patch up job meant that FIM 100 will be lopped off military spending, FIM 200 million off development aid, and about FIM 100 million off agricultural subsidies.

A tenth of vacant government jobs will not be filled, local authority grants will be cut and road development will be trimmed back by FIM 50 million. All the cuts were in discretionary spending and thus did not require parliamentary approval.

In an attempt to help business, the government also agreed to cut pension payments by private firms by about one percent, meaning a loss to government coffers of about FIM 1.1 billion. Mandatory deposits made by companies, designed to cool the overheating during the boom a couple of years ago, will also be paid back.

Finnish Business Report

SUOMI

continued from page 9

makers and design.

The art of making rag rugs was brought to Michigan by immigrants from northern Europe, especially Finland, and is largely a Finnish-American tradition, according to organizers of the exhibit.

"This is an old tradition and intricately woven into the fabric of Finnish life," said organizers, adding that rag rug weaving is focused in the Upper Peninsula.

The exhibit has been funded by the National Endowment for the Arts, the Michigan Council for the Arts, and David and Beatrice Meyers, who summer in Chassell and are active supporters of Suomi.

The exhibit is part of an effort by Michigan State University to study and document rag rug weaving, weavers and loom-makers.

The heritage center is open from 8 a.m. to 5 p.m. For more information, contact Susan King at (906) 487-7367.

Suomi News Service

Test your Finnish

From Aake Jermo, Nitrodiskon parhaat.

Laihlainen päätti ilahduttaa vaimoaan syntymäpäivälahjalla. Vaimo oli aina halunnut, että hänelle hankittaisiin jo hänen eliaikanaan hautapaikka ja -kivi. Mikäpä siinä, täytetään eukon toivomus, tuumi laihiainen.

Vuoden kuluttua vaimo rupesi jälleen mankumaan syntymäpäivälahjaa, mutta laihiainen murautti ykskantaan:

"Ei mitään lahjaa kun viimevuotinenkin on vielä käyttämättä."

A man from Laihia decided to make his wife happy with a birthday present. His wife had always wanted to get a cemetery lot and headstone while she was still alive. "Why not, let's satisfy the wife's hopes," thought the man from Laihia.

After a year had gone by, the wife again began sniveling about a birthday gift, but the man from Laihia growled shortly:

"No more gifts. You haven't used up last year's yet."

Like the Scotch, the laihialaiset are all supposed to be tightfisted in Finnish folk humor.

SUOMI-SEURA R.Y. FINLAND SOCIETY

Membership magazine Suomen Silta 6 times a year. Membership USD 11/year.

National membership sec'y: Anja Kortmann, NJ

Membership sec'y: Eva Hirvi 4 Ridgewood Rd., Paxton, MA Tel. (508) 791-4371

Send check to: Finland Society P.O. Box 338, Millington, NJ 07946

Translators wanted

Freelance Finnish language technical translators wanted. Translators of other exotic languages also needed. Call (717) 872-8942 or send samples to: Don Hank Translation Agency, 3013 Main Street, Conestoga, PA 17516.

FinnFest USA '91

Huhtikuun (April) 4 - 7, 1991

Jatkuvaa viihde- ja huviohjelmalla, tori, hengellistä ohjelmaa ym. Joistakin tapahtumista peritään rekisteröintimaksu, mikä on kahdenlainen. Täysimaksu oikeuttaa osallistumaan avajaisiin ja päättäjäisiin, laivaristeilylle ym. Päivämaksu oikeuttaa yhden päivän tapahtumiin. Lisätietoja saa kirjoittamalla:

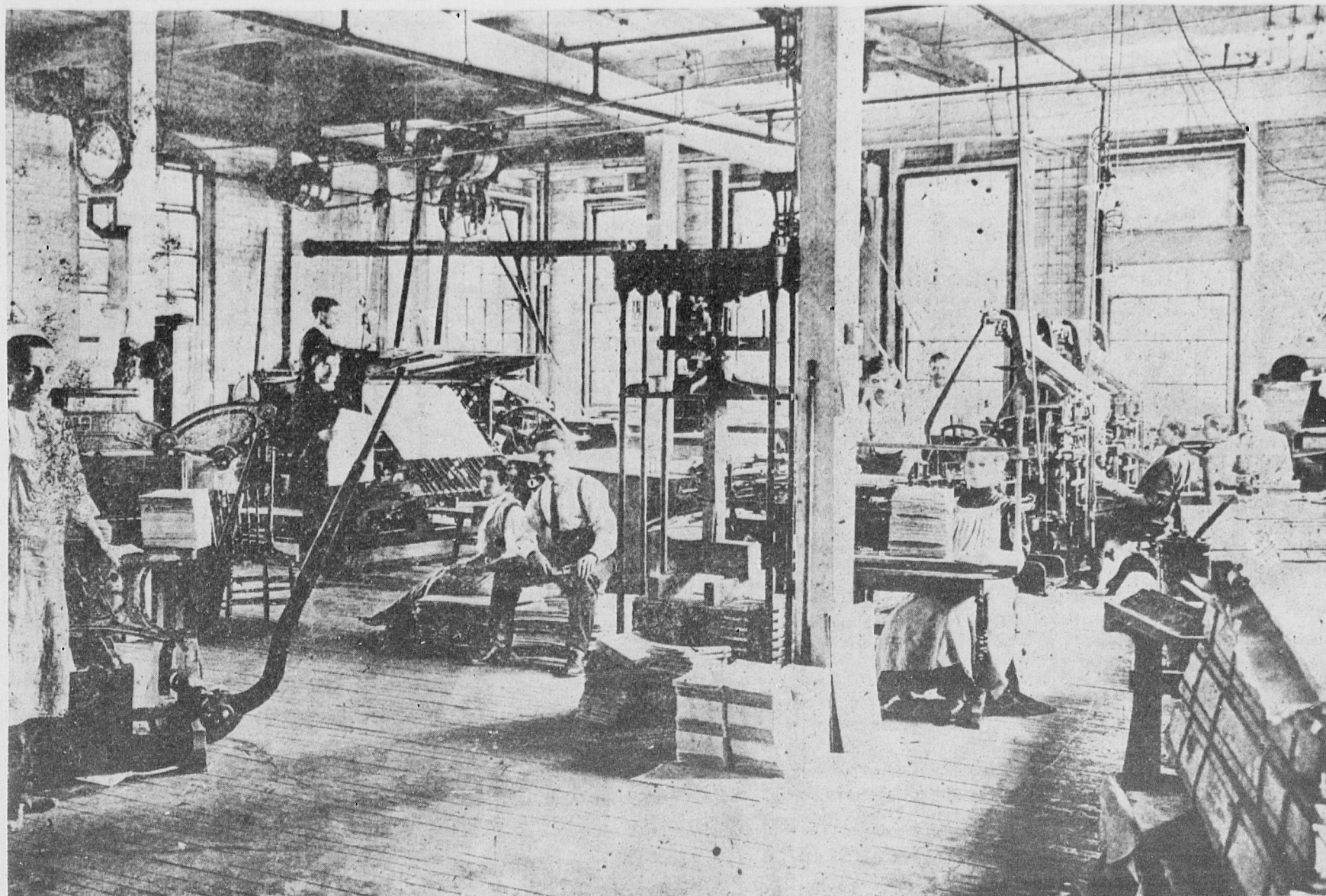


FinnFest USA Committee P.O. Box 1229, Lake Worth, FL 33460

Start making your plans now. Those attending certain events are required to pay either a full or a daily registration fee. Full fee allows one to attend opening and closing ceremonies, a cruise, seminars, etc. without extra cost. For more information and to receive a free souvenir program write to:

Old photo of the week

Viikon vanha kuva



Tomorrow is RAIVAAJA's 86th birthday. On January 31, 1905, the first issue came into the world. - The above photograph of the Raivaa print shop was taken in August 1907. At that time the offices and press were located in rented quarters at 451 Main St. (the street has been renumbered since then - today the location is in the vicinity of 962 Main St. In 1907 the odd numbers were indeed on the left and not on the right like they are today). - We think the building which stood at 451 Main in 1907 is still there today, but some additional research will have to be done to confirm this. The Raivaa press was at this location until 1911 when the former Fitchburg Athletic Club building at 48 Wallace Ave. was purchased. - We wish to thank Walter O. Nisula of Quincy (MA) for bringing this photograph to our attention. It appeared in "Raivaajan Juhlajulkaisu, 1911", a publication we issue to celebrate the purchase of the Wallace Ave. location. It is lucky that Nisula came across this booklet. In the years since its publication, we no longer had any copies of it or the photographs used to illustrate it.

Huomenna RAIVAAJA täyttää 86 vuotta. Tammikuun 31, 1905 lehden ensimmäinen numero ilmestyi. - Ylläoleva Raivaajan kirjapainoa kuvaava valokuva on otettu vuoden 1907 elokuussa. Silloin konttori ja kirjapaino sijaitsivat vuokratuissa tiloissa osoitteessa 451 Main St. (kadun numerointi on uusittu noilta vuosilta - tämänpäivän sijainti on 962 Main St. paikkeilla. Vuonna 1907 parittomat numerot löytyi vasemmalta eikä oikealta niin kuin tänään). - Uskomme tuon 451 Main St. osoitteessa 1907 sijainneen rakennuksen olevan yhä pystyssä, mutta tarkempi tutkimustyö on tarpeen sen varmistamiseksi. Raivaajan kirjapaino sijaitsi tuossa osoitteessa vuoteen 1911, jolloin 48 Wallace Ave. osoitteessa sijainnut entinen Fitchburg Athletic Club rakennus ostettiin. - Kiitos Walter O. Nisulalle (Quincy, MA), joka toi kuvan tietoomme. Se julkaistiin "Raivaajan Juhlajulkaisu, 1911" lehtisessä, mikä painettiin juhliessamme Wallace St. rakennuksen ostoa. Hienoa, että Nisula sattui löytämään lehtisen. Meillä ei enää ollut yhtään omaa lehtistä tai siinä julkaistuja valokuvia.

Nimi- ja syntymäpäivät

Nimipäivien viettäminen on kaupunkien, säätyläispiirien ja Lounais-Suomen maaseutua lukuun ottamatta ollut suhteellisen myöhäinen tapa. Kaupungeissa se saksalaisperäisissä kauppiasperheissä tunnettiin 1600-luvulla (esim. Viipurissa 1638, 1666), ja 1700-luvulla tapa oli melko yleinen. Nimipäivän viettoon kuului useita erilaisia piirteitä, joista osa esiintyi ainoastaan lasten ja nuorten nimipäiväjuhlissa: nimipäiväpöytä, -salako tai -puu, olkinukkeja pilaoruineen, ampuminen, kestituksen vaatiminen jne. Aikuisien nimipäiviä juhlittiin kahvitarjoiluun ja lahjojen, myöhemmin myös lauluherätyksin, kukkaseppelein jne.

Nimipäivän vietolla on ollut useita kosketuskohtia ruotsalaiseen ja mannermaiseen traditioon, ja tapa on tullut tunnetuksi säätyläis- ja kaupunkikulttuurin välityksellä. Lounais-suomalaisen ydinalueen ulkopuolelle nimipäivänvietto on levinnyt vasta

1800-luvun viimeisten vuosikymmenien aikana.

Syntymäpäivistä otettiin huomioon 1700- ja 1800-luvulla julkisesti vain hallitsijoiden ja tärkeiden henkilöiden (Runebergin, Snellmanin, Topeliuksen ym.) syntymäpäivät. Perhepiirissä vietettiin kuitenkin lasten ja ystäväpiirissä aikuistenkin pyöreitä syntymäpäiviä. Säätyläisten keskuudessa ja kaupungeissa alettiin 50- ja 60-vuotisjuhlia yleisesti viettää vasta vuosisadan vaihteen jälkeen, maaseudulla tapaa noudattivat 1920 - 1930-luvulla virkamiehet ja kuntien johtohenkilöt. Vasta toisen maailmansodan jälkeen on yleistynyt tapa viettää tärkeimpiä syntymäpäiviä (50 vuotta ja enemmän). Lasten syntymäpäiviä on koko maassa yleisesti juhlittu pikku lahjojen.

Tiedot Ilmar Talven toimittamasta vuonna 1979 ilmestyneestä kirjasta "Suomen kansankulttuuri". Kustantaja on Suomalaisen Kirjallisuuden Seura.

Ruotsi jahtaa vieläkin

Paavo Nurmea

Tukholman päivälehti Dagens Nyheter kirjoitti viime viikolla, että Paavo Nurmi käytti aikoinaan tuloksia edistäviä lääkeaineita legendaarisen juoksu-uransa aikana. Lehti paljasti, että hän käytti saksalaista rohtoa, jonka nimi oli Rejuven ja että se sisälsi testosteronia, mieshormonia.

"Olen käyttänyt Rejuvenia ja ollut yllättyneet sen kiihoittavasta vaikutuksesta systeemiini," oli Nurmi sanonut urheilulehti Idrottsbladeten ilmoituksessa maaliskuun 12 päivänä 1931.

"Uskon, että erityisesti urheilumiehillä pitkän ja vaikean sesongin aikana on suurta hyötyä Rejuvenin käytöstä, jo-

ka vahvistaa ja lisää elinvoimaa. Omasta kokemuksesta ni suosittelen voimakkaasti Rejuvenia, oli Nurmi kuulemma lausunut valmistajille."

Nurmi juoksi 1920-luvulla maailmanennätyksiä 1,500 metristä 20 kilometriin ja omisti niitä kerrankin peräti 20 samanaikaisesti. Hän toi Suomelle 9 olympia-kultamitalia, 3 hopeaa, 2 Englannin mestaruutta, 20 Suomen mestaruutta jne. Hän juoksi ensimmäisen maailmanennätyksensä vuonna 1921, saavuttaen 10,000 metrin juoksussa ajan 30.40.2.

Kansainvälisen Yleisurheiluliiton puheenjohtaja, ruot-

salainen Edström järjesti Nurmelle kilpailukiellon juuri Los Angelesin olympiakisojen kynnyksellä 1932, joten hän ei päässyt yrittämään maratonin kultamitalia. Nurmi kuoli 76 vuoden ikäisenä 1973.

Kolme ruotsalaista urheilijaa esiintyi samaisessa ilmoituksessa mainostaen lääkeainetta, jota myi yhtiö nimeltä "Elefantin Lääkekauppa". Urheilijat väittivät sen parantavan heidän henkistä kykyään ja sallivan raskaan harjoituksen ilman väsymystä.

Anaboliset steroidit, testosteroni mukaanluettuna, kiellettiin vasta vuonna 1975.

(Vapaa Sana)
jouluk. 27, 1990

Tulevia tilaisuuksia

Tilkkutäkkien näyttely tammik. 16 - toukok. 26, 1991 Gardner Heritage State Park Visitor's Center'ssä, 26 Lake St., Gardner, MA.

Näyttelyn keskipisteenä on työn alla oleva kaikkien Gardnerin etnisten ryhmien yhdessä kokoama tilkkutäkki. Suomalaiset ovat myös edustettuina. Vapaaehtoisuustyöläiset ovat tervetulleita auttamaan täkin kokoamisessa. Aikaisempaa ompelukokemusta ei vaadita.

Talviset aukioloajat ovat keskiviikosta lauantaihin klo 12:00 - 4:30 ip. Lisätietoja saa numerosta (508) 630-1497.

★

Kalevan Ritareilla ja Naisilla erilliset kuukausikokouksensa perjantaina, helmik. 1. p:nä klo 7:30 illalla Kaleva Kodissa, 107 Mechanic St., Fitchburg.

★

Tanssit Saiman Puistossa lauantaina, helmik. 2. p:nä klo 8-12 yöllä. Dori Wells takaa tahdin. Järjestäjä FACS. Kaikki tervetulleita!

★

Kalevajuhla sunnuntaina, helmik. 24. p:nä klo 2 iltapäivällä Elm St. Lähetyskirkossa Fitchburgissa. Järjestäjä Suomalaisjärjestäjien Keskuskomitea.

★

Burbankin sairaala tarjoaa vapaaehtoisuustyötä kaikille 14 vuotta täyttäneille ja sitä vanhemmille henkilöille.

Osanottajilla on tilaisuus oppia uutta, seurustella mielenkiintoisten ihmisten kanssa ja mikä parasta, saada henkilökohtaisesti kokea vapaaehtoistyön tärkeys.

Lisätietoja saa ottamalla yhteyden sairaalan vapaaehtoispalveluun soittamalla numeroon 343-5458.



ALICE & EUGENE HEIKKILÄ

TERVETULOA YSTÄVÄT

LUNENBURG
FORD • ISUZU

Rte. 2A, Lunenburg • 345-1011

NORTH END SUBARU • MAZDA

Rte. 2A, Lunenburg • 582-4911

HEIKKILÄ COUNTRY DEALERSHIPS

Fitchburg ja ympäristö

Kirkollisia



Betsy Hannula, Gardner Heritage State Park Visitors' Center'n vierailupalvelujen johtaja, ompelemassa työn alla olevaa tilkkutäkkiä, mikä on suunniteltu esittelemään kaupungin useat etniset ryhmät.

Uutispaloja

GARDNER - Jos kuvittelisimme, että Gardnerin kaupunki on tilkkutäkki ja siellä asuvat etniset ryhmät, yhteisöt ja historialliset rakennukset sen neliöitä, tuloksena syntyisi rikas ja värikäs taide-aarre.

Perinteisten tilkkutäkkien näyttely "Heritage Quilts" on

parhaillaan pystyssä Gardner Heritage State Park Visitors' Center'ssä, 26 Lake St.

Vierailupalvelujen johtaja Betsy Hannulan mukaan tämä on neljäs peräkkäinen vuosi, kun Center on pystyttänyt tilkkutäkkien näyttelyn. Teemat ovat vaihdelleet vuodesta toiseen.

"Tilkkutäkkien ompeleminen on taidetta," Hannula toteaa.

Hän kertoo, miten alkuaikoina tilkkutäkkejä valmistamalla jatkuu seuraavalla sivulla

ROLLSTONE LEDGE

Fitchburg, Massachusetts

The area's first limited equity co-operative housing.

TWENTYFOUR SPACIOUS RESIDENCES
Developed in a private setting that provides great views of the city.



1 BEDROOM STUDIO	\$425
LARGE 1 BEDROOM	\$475
2 BEDROOM	\$525
3 BEDROOM	\$600-650

CALL FOR FURTHER INFORMATION.

Tanssit Saiman Puistossa

Lauantaina
helmik. 2. p:nä
klo 8 - 12 yöllä

Dori Wells
soittaa

Kaikki tervetulleita!

Finnish American Club of Saima

Kaikenlaisia vakuutuksia... Puhutaan Suomea

NIEMI
INSURANCE
AGENCY, INC.

135 Main Street, P.O. Box 449
Välitetään myös kiinteistöjä

Westminster, MA
Puhelin 874-2921

Henry J. LeBlanc Insurance Agency, Inc.

Täydellinen vakuutuspalvelu
KIINTEISTÖ - IRTAIMISTO
KODINOMISTAJIEN
AUTO - PALO - HENKIVAKUUTUKSIA

376 Summer St.
Fitchburg, MA
Puh. 343-4853
Eino E. Niinimäki

71 Main St.
Westminster, MA
Puh. 874-5323
Glenn E. Niinimäki
Kevin D. Nivala

SUOMEA PUHUVIA VIRKAILIJOITA

Järjestämme matkoja
Floridaan ja
Suomeen ja
minne tahansa maailmassa

Puhumme suomea

GIT MATKATOIMISTO

69 Main St. Leominster
Puh. 537-4536

JOYCE I. HANNULA CFP
Personal Financial Planner

79 East Rd. P.O. Box 500
Westminster, MA 01473

874-0629 or 832-6368

IDS AMERICAN EXPRESS

Boston, MA



Kansainväliset
illallistanssiaiset

Kaikki mukaan lauantaina, helmik. 16. p:nä Boston Park Plaza hotellissa järjestettäviin kansainvälisiin illallistanssiaisiin.

Tilaisuuden tuloilla tuetaan International Institute of Boston järjestön toimintaa. Instituutin pyrkimyksenä on auttaa Bostonin alueelle saapuvia ulkomaalaisia sopeutumaan uuteen kotimaahansa.

Viime vuonna instituutin 50 virkailijaa ja 150 vapaaehtoistyöläistä antoi apua lähes

10,000 asiakkaalle yli 80 eri maasta.

Tämänvuotisten illallistanssiaisten merkeissä juhli-taan monikansaisuuden luomaa rikkautta ruokaherkkujen, musiikin ja tanssin avulla jo 53. kertaa.

Suomikin on edustettuna tässä kansainvälisessä joukossa. Finlandia Foundationin sponsoroiman herkkupöydän antimista vastaa Wayside Caterers pitopalvelun erinomainen kaksikko Pirjo Silen ja Liisa Chanoff.

Tilaisuus alkaa kello 7 illalla. Liput maksavat \$20.00 hengeltä ja niitä myydään ovella. Helmikuun 7. päivään mennessä ostetuista lipuista veloitetaan \$15.00. Lisätietoja saa soittamalla numeroihin (617) 536-1448 tai (617) 536-1081.



HOLDEN, MA - Muriel Heiniluoma juhli äskettäin 70-vuotissyntymäpäiväänsä perheensä järjestämän avoimien ovien päivän merkeissä. Kuvassa päivänsankari poikiensa, Hubbardstonissa asuvan Barry Heiniluoman (vas.) ja Holdenissa asuvan David Heiniluoman seurassa. Muriel Heiniluoma (os. Eaton) on kotoisin Gardnerista ja on asunut Holdenissa vuodesta 1948. Hänen aviomiehensä Oiva Heiniluoma kuoli 1980. Heiniluoma kuuluu Holdenin First Baptist kirkon seurakuntaan ja on Finnish American Club of Rutlandin jäsen.

**In Touch
with You**
SM

and sensitive to your
financial needs.

WCU
WORKERS' CREDIT UNION

- 815 Main Street,
Fitchburg 345-1021
- 40 Fairmount Street,
Fitchburg 343-5810
- 313 Pleasant Street,
Gardner 632-9200
- 12 N. Main Street,
Orange 544-2188

Your savings federally insured to \$100,000
NCUA
National Credit Union Administration
a U.S. Government Agency

MSIC

MONEY
at very
reasonable
rates!

- Personal Loans
- Home Equity Loans
- Home Improvement Loans
- Auto Loans
- Consolidation Loans
- Educational Loans
- WCU Visa Card

For money at very reasonable rates,

**call toll free
1-800-221-4020**
or visit one of our four convenient locations.

WCU IS AN EQUAL OPPORTUNITY LENDER.

UUTISPALOJA ... jatkoa edellis sivulta

la voitiin käyttää uudelleen ihmisille rakkaiksi tulleet kodin tekstiilit.

Näytteillä on myös keskuskassa kolmen viime vuoden aikana valmistetut tilkkutakit. Ensimmäinen kuvaa kaupungin klubeja ja järjestöjä. Toinen on muistutuksena historiallisista rakennuksista ja paikoista. Kolmas on omistettu kaupungin uskonnillisille rakennuksille.

Tämänvuotinen työn alla oleva tilkkutakki kertoo Gardnerin etnisistä ryhmistä, joiden joukossa myös suomalaiset.

Lunenburgilainen Raimo Ahti voitti oman ikäluokkansa

lauantaina Green Hill puistossa pidetyssä Worcester Nordic Challenge hiihtokilpailussa.

Ahti, 57, oli yksi 33 kilpailuun osallistuneesta hiihtäjästä. Hän kilpaili miesten 50-59 -vuotiaitten luokassa, ja hänen voittoaikansa oli 30:36. Toisena oli Jim Weaver, Sudbury, 40:54; 3. Simon Ginzburg, Groton, 48:33; 4. Karl Tuomivaara, Paxton, 51:51; 5. Bill Bonnice, Worcester, 65:11.

Kilpailun jälkeen Ahti kertoi pitävänsä Green Hill puistoa erinomaisena murtomaahiihdon kilpailupaikkana ja ehdotti 50 kilometrin maratonin järjestämistä paikalla.

EXPERIENCE THE DIFFERENCE **HUHTALA OIL CO.** MAIN STREET, EAST TEMPLETON

- LOCALLY OWNED
- OUR THIRD GENERATION
- 7 OIL DELIVERY TRUCKS
- 13 LICENSED TECHNICIANS
- 24 HOUR BURNER SERVICE
- 44 YEARS OF DEPENDABILITY
- AUTOMATIC OR CALL IN SERVICE
- NEW CUSTOMERS ALWAYS WELCOME

LOW COMPETITIVE PRICES
VOLUME DISCOUNTS

FUEL OIL
CASH ON DELIVERY
or within 10 Days
with established credit
MINIMUM 150 GALLONS

CALL 632-1221

Our service area is from North Rutland to Orange

LYDON & HAASE CO.

209 Fulton St., Norwood, Mass. 02062 Ph. 769-0719

KAIKENLAISIA PUTKITÖITÄ ja LÄMMITYSLAITTEITA

Kylpyhuoneita ja keittioita uudistetaan - Talouskoneita, Amana jääkaappeja ja pakastimia, Kitchenaid astianpesukoneita

Suomen uutisia

Suomen uutisia

Suomalaisten taloudellinen itsevarmuus kasvanut

Suomalaisten taloudellinen ja sosiaalinen itsevarmuus on lisääntynyt ja oman maan ensisijaisuus muihin nähden on noussut esiin.

Mikäli malleja kuitenkin haetaan, otetaan sosiaalisen kehityksen mallimaaksi Ruotsi. Taloudellisen kehityksen mallit puolestaan löytyvät täällä hetkellä Saksasta.

Tiedot ovat peräisin Aamulehden Suomen Gallupilla marraskuussa teettämästä tutkimuksesta. Haastatteluun osallistui 984 henkilöä. Vastanneille esitetyt kysymykset eivät sisältäneet valmiita vastausvaihtoehtoja, vaan vastaajat nimesivät itse maat, jotka heidän mielestään parhaiten

Suomi karsii rikkipäästöjään

Suomi laatii kymmenvuotisen ohjelman rikkipäästöjen vähentämisestä 80 prosenttia vuoden 1980 päästömäärästä. Valtioneuvosto teki äskettäin periaatepäätöksen ohjelman laatimisesta.

Ympäristöministeriön on määrä asettaa yhteistyössä muiden viranomaisten ja yhteisöjen kanssa laajapohjainen toimikunta laatimaan yksityiskohtaisesti ohjelmaa.

Ohjelman toteuttaminen ei kuitenkaan ratkaise rikkiläskeumaongelmaa, sillä Suomen omien rikkipäästöjen osuus koko rikkiläskeumasta on noin 25 prosenttia. Sama ongelma on useimmissa muissa Euroopan maissa.

Periaatepäätöksen mukaan kansainvälisessä yhteistyössä onkin pyrittävä siihen, että Euroopan valtiot sitoutuvat vähentämään rikkipäästöjään yhteensä 80 prosenttia vuoden 1980 päästömäärästä.

Jo päätetyt, kansainvälisiin sopimuksiin perustuvat rikkipäästöjen vähennystoimet eivät riitä periaatepäätöksen mukaan laskeuman vähentämiseen kriittisten kuormitusten suuruiseksi. Aiemmin on sovittu rikkipäästöjen vähentämiseen 30 prosenttia vuoteen 1993 mennessä.

Pommiuhka sulki SPR:n ovet Helsingissä

Suomen Punainen Risti on suhtautunut vakavasti jokin aika sitten tullessiin pommiuhkauksiin. Helsingissä pidetään joidenkin SPR:n toimistojen ovia kiinni päivisin ja vierailijoiden liikkeitä seurataan. Tähän on osaltaan vaikuttanut myös Valkealan pommitapaus.



Suomen talvi entistä kylmempi

Viimeksi kuluneen 30-vuotisjakson aikana Suomen talvien lämpötilat ovat hivenen laskeneet huolimatta kahdesta viimeksi kuluneesta lämpimästä talvesta. Kesän painopiste näyttää olevan siirtymässä jonkinverran alkukesään päin, arvioidaan ilmatieteen laitoksesta.

Suomessa ilmastovaihtelut ovat verkkaisia, ja viimeksi kuluneen 30-vuotisjakson talvilämpötilojen laskussa ei ole kysymys kuin asteen kymmenyksestä. Selvintä se on Pohjois-Suomessa.

"Traditionaalinen kesälomakuukausi heinäkuu on vähän menettämässä lämpimimmän kuukauden mainettaan, vaikka lämpimin kuukausi se toki on edelleen. Painopiste on kuitenkin siirtymässä alkukesän suuntaan," kertoo jaostopäällikkö Veikko Helminenlaitoksen ilmastotoimistosta.

Suurkuluttajille valistusta

Greenpeace kampanjoi kloorivalkaisua vastaan

Suomen Greenpeace lähetti edellisviikolla kloorivalkaisun haittavaikutuksia koskevan esitteen 2,000 paperin suurkuluttajalle.

Mainostomistoille, suoramarkkinointiyhtiöille ja graafisen alan yrityksille on selvitetty, kuinka korkealaatuisen painotuloksen voi saavuttaa käyttämällä kloorilla valkaismatonta vähemmän valkoista paperia.

Kansainvälisen ympäristöjärjestö Greenpeacen sellu- ja paperikampanja aloitettiin Suomessa viime syksynä. Kampanjaa kloorivalkaisun lopettamiseksi ja uusiomas-

san valmistuksen lisäämiseksi käydään myös Ruotissa, Norjassa, Saksassa, Itävallassa, Espanjassa, Ranskassa, Yhdysvalloissa, Kanadassa ja Uudessa Seelannissa.

Osana kampanjaa Suomen Greenpeace on käynyt keskusteluja paperiteollisuuden kanssa siirtymisestä kloorivalkaisemattomien paino- ja kirjoituspaperien vaimistamiseen.

Nyt lähetetyllä esitteellä vedottiin paperin suurkuluttajiin, jotta ne käyttäisivät vaikutusvaltaansa suomalaisten kloorivalkaisemattomien paino- ja kirjoituspaperien saamiseksi markkinoille. Toistaiseksi ne joudutaan tuomaan ulkomailta.

Uusia vientimarkkinoita?

Kampanjavastaava Sari Kuvaja uskoo, että kloorivalkaisemattoman paperin tuottaminen avaisi Suomen metsäteollisuudelle vientimarkkinoita, koska esimerkiksi Englannin ja Saksan parlamenteissa on esitetty jo nyt tuontikieltoa kloorivalkaistulle paperille.

Kuvajan mukaan paperin suurkuluttajat ovat suhtautuneet innostuneesti Greenpeacen lähettämään listaan Suomessa saatavilla olevista kloorivalkaisemattomista toimito- ja painopapereista.

Selluloosan kloorivalkaisu

on haitallista sekä vesistöille että ihmisille. Kun valkaisu-prosessissa käytetään kemikaalina kloorikaasua tai klooridioksidia muodostuu prosessin aikana tuhat erilaista organoklooreiksi kutsuttua yhdistettä. Niistä tunnetusti vaarallisimpia ovat dioksiinit ja furaanit. Pieninäkin pitoisuuksina ne voivat heikentää lisääntymiskykyä, alentaa immuniteettia ja aiheuttaa syöpää.

Sellu- ja paperikampanja oli esillä äskettäin Helsingissä järjestetyssä ekologiikka-tapahtumassa. Tilaisuudessa järjestettiin paneelikeskustelu yhteiskunnallisten ohjauskeinojen riittävydestä ympäristön suojelemiseksi.

Kolme uutta kaupunkia

Suomeen tulee kolme uutta kaupunkia. Äskettäin annettulla asetuksella ensi vuoden alusta perustetaan Kiteen kaupunki, Nivalan kaupunki ja Orimattilan kaupunki.

Suomen uutisia

Suomen uutisia

Presidentti Koivisto pysyy kannassaan:

"Baltian ratkaisu Moskovan kautta"

Presidentti Mauno Koivisto on esittänyt näkemysensä, että Baltian ongelmien ratkaisut on haettava Moskovan kautta. Koivisto toisti mielipiteensä useaan kertaan suomalaistoimittajien haastattelutilaisuudessa.

Koivisto katsoo, että hänellä ei ole syytä korjata tai vetää takaisin käsityksiään, jotka hän viikkoa aikaisemmin oli esittänyt Baltian tilanteesta. Presidentti toisti, että hänellä ei ollut käytettävissään tietoa, jonka mukaan verenvuodatus olisi ollut odotettavissa.

Koivisto toivoo, että tilanne Baltiassa kulkee parempaan suuntaan. Hänen selkeä näkemysensä tilanteen ratkaisemisesta on, että baltit hakisivat suorat yhteydet

Moskovaan.

Koivisto pitää kovin vaarallisenä politiikkana sellaisia äänenpainoja, joiden mukaan Moskovan kanssa ei kannataisi keskustella ja keskus-

telujen aika olisi ohitse.

Neuvottelemalla ratkaisuihin

Baltian maille Koivisto suosittelee yhä edelleen ja useaan otteeseen neuvottelutieltä Neuvostoliiton keskusjohdon kanssa.

"On avoimia, päällekaatuva kysymyksiä, joista pitää neuvotella. Jos he tähtäävät itsenäisyyteen ja kansainvälisen tunnustuksen saamisen, se on se tie. Jos he tähtäävät itsenäisyyteen ja kansainvälisen tunnustuksen saamisen, se on se tie."

Koivisto pahoitteli, että Liettuan johto kieltäytyy neuvottelemasta muulta pohjalta kuin siltä, että Neuvostoliiton on tunnustettava Liettuan riippumattomuus ensin.

Linjanvedot erilaisia

Koivisto sanoi saaneensa sen vaikutelman tammikuun 13. päivän tapahtumista Liettuassa, että "asiasta haluttiin saada mahdollisimman suuri verenvuodatus niin, että tarjotaan kuvakulmia ja erikseen värifilmille, jos sellaista halutaan."

Tapahtumasarjan käynnistymisestä Koivisto totesi, että "jos oli jonkin verran vihreätä valoa Moskovasta, paikan päällä ryhdyttiin soveltamaan sitä hyvin rajusti".

Koivisto totesi, että Viron, Latvian ja Liettuan linjanvedot ovat olleet johonkin mittaan asti toisistaan poikkeavia. Hän arvioi, että Viro on ollut Baltian maista kaikkein



Presidentti Mauno Koivisto ehdottaa edelleen Baltian maille neuvotteluja Moskovan kanssa.

varovaisin, Liettua selvästi uhkarohkeaa kannanotoissaan.

Suomalaista realismia

Koivisto ei löytänyt perustetta sille näkemykselle, että baltian kohtalo 1940 Stalinin kourissa olisi rinnastettavissa Kuwaitin kohtaloon Saddamamin kourissa.

"Olen havainnut, että Baltian taholta on myös tätä argumenttia käytetty. Ajattelin, että heillä ole minkäänlaista käsitystä siitä, mikä on heidän omien etujensa mukaista?"

"He hakevat lännestä tukea ja sitten tarjoavat lännelle tällaista argumenttia, ja tässä nykyisessä tilanteessa. Mitä tukea, ymmärtymystä tällaisen asioiden kytkeminen voi aikaansaada?"

Koivisto kysyi myös sen loogikan perään, että kun yhtäkkiä tulee joku akuutti Kuwaitin kaltainen tilanne, lähdetäänkö silloin ensiksi korjaamaan kaikki vanhat vääryydet ennen kuin voidaan johonkin uuteen asiaan kantaa ottaa.

Koivisto perusteli Suomen valitsemaa tietä Baltian kans-

sa suomalaisilla kokemuksilla.

"Muiden maiden taholta balteille on kerrottu kovin vähän realismia. Kyllä siellä mieluummin on rohkaisua annettu. Ne ovat epämääräisiä lausuntoja, jotka ovat kukaties herättäneet toiveita siitä, että tukeakin olisi enemmän tulossa."

"Me olemme saaneet Ruotsilta realipoliittista opetusta talvisodan aikana, mutta kaikki maat eivät ole saaneet samankaltaista opetusta. Tietysti meillä on omat kokemuksemme käyttäytymisemme taustana."

"Sen lähtökohdan minä haluaisin tulevan laajempaan tietoon, että ei yllytetä, jos ei kuitenkaan ole tarkoitus muuta kuin haukkua."

Baltian tapahtumien vaikutuksia arvioidessaan Koivisto totesi Neuvostoliiton korostaneen, ettei sen ulkopoliittikka muutu.

Hän sanoi myös Suomen itänaapurin ylimmän poliittisen johdon toimivan, mutta paikallisella tasolla on vaikea tietää, kuka kulloinkin ratkaisuja tekee.

Sisäministeriön pelastusosasto:

Sodan vaikutukset Suomessa vähäiset

Suomen Sisäministeriön viranomaiset pitävät ydinaseiden käyttöä Persianlahden sodassa erittäin epätodennäköisenä.

Vaikka ydinaseita käytettäisiin kriisialueella ei räjähdysten vaarallinen varhaislaskeuma voi viranomaisien mukaan kulkeutua Suomeen.

Väestönsuojelun tavallista perusvalmiutta ei Suomessa nostettu Persianlahden sodan vuoksi, koska alueen sodankäynti ei suoranaisesti vaaranna turvallisuutta Suomessa.

Turvallisuutta voisivat viranomaisien arvioiden mukaan vaarantaa vain terrori-iskut, joihin varautuminen kuuluu poliisille. Sisäministeriön pelastusosastossa on kuitenkin asetettu työryhmä seuraamaan myös tilanteen yleistä kehittymistä.

Viranomaiset pitävät kemiallisten aseiden käyttöä Persianlahden sodassa mahdollisena, mutta ydinaseiden käyttöä erittäin epätodennäköisenä. Myös laajojen biologisten sotatoimien mahdollisuutta pidetään pienenä. Biologisten aseiden rajoitettua käyttöä esimerkiksi terroritoiminnassa pidetään kuitenkin mahdollisena.

Jos Persianlahdella käytetään ydinaseita, ei räjähdysten vaarallinen varhaislaskeuma voi kulkeutua Suomeen. Sen sijaan radioaktiivista ainetta voi kulkeutua Suomeen myöhäislaskeumana. Laskeuma voidaan havaita tarkkoilla mittalaitteilla, mutta se ei sisäministeriön pelastusosaston mukaan vaadi väestön

suojelemista.

Kemiallisten aseiden käytön vaikutukset ovat paikallisia, eivätkä Suomeen asti ulottuvat kaukovaikutukset ole mahdollisia.

Myöskään biologinen sodankäynti Persianlahdella ei aiheuttaisi Suomeen välittömiä vaikutuksia. Mahdollisia biologisia taisteluvälineitä ovat tauteja aiheuttavat pieneliöt eli virukset ja sienet. Pieneliöiden elin aika ilmassa on yleensä hyvin lyhyt, muutamista minuuteista tunteihin. Kuitenkin esimerkiksi pernarutto voi säilyä useita vuosikymmeniä.

Tilaus ja osoitteenmuutos

Osoitteen muuttuessa liittää vanha osoite mukaan

Nimi _____

Osoite _____

Postinumero _____

UUSI TILAUS _____ UUDISTUS _____

MAKSU \$ _____

USA: 12kk \$20.00, 6kk \$13.00, 3kk \$9.00
Ulkomailla: 12kk \$24.00, 6kk \$17.00

Raivaaja

P.O. Box 600
Fitchburg, MA 01420-0600
Puh. (508) 343-3822

FINNEXPRESS

FINNTASTIC GROUP FLIGHTS FINNAIR SCHEDULED SERVICE

WEEKLY DEPARTURES - WEEKLY RETURNS

LOWEST AVAILABLE AIRFARES FROM
NEW YORK \$398 - LOS ANGELES \$498
TORONTO \$725

RULES AVAILABLE UPON REQUEST

Money saving tax-free connections
from all other airports in North America
- Business or Pleasure -

ALL YOUR TRAVEL ANYWHERE IN THE WORLD

For reservations contact:



TRAVEL SERVICE
425 Madison Avenue, New York, N.Y. 10017
New address, same location

Telephones:
212-832-8989 or 800-677-6454
Puhumme suomea

Maailman tapahtumia



MAAILMAN ERI
PUOLILTA

Japanilta lisää taloustukea

Japani on luvannut lisätä tukeaan Irakin vastaisille monikansallisille sotilasjoukoille 7.6 biljoonalla dollarilla.

Yhdysvallat pyysi jo syyskuussa Japania lisäämään tukeaan, mikäli sota alkaisi Persianlahdella. Ennen sodan alkua Japani oli tukenut monikansallisten joukkojen ponnisteluja kahdella biljoonalla dollarilla.

Petsamossa suuri sota- harjoitus

Neuvostoliitto järjestää suuren sotaharjoituksen Petsamossa tänä vuonna. Sotaharjoitukseen osallistuu ainakin 17,000 miestä, ja se on kaksi kertaa suurempi kuin alueella viime vuonna pidetty harjoitus. Asiasta kertoi Norjan puolustusministeri Johan Jørgen Holst, joka oli saanut tiedon Neuvostoliiton viranomaisilta.

Puolustusministeri kertoi tiedotustilaisuudessa Oslissa, että Norja lähettää tarkkailijoita seuraamaan sotaharjoitusta. Hän piti suuren sotaharjoituksen järjestämistä Norjan rajan läheisyydessä epäilyttävänä.

Holst totesi samalla, ettei Neuvostoliitto noudata hiljattain Pariisissa allekirjoitettua aseriisuntasopimusta.

- Neuvostoliiton tiedot mm. joukkojensiirrosta ovat usein puutteellisia ja harhaanjohtavia, sanoi puolustusministeri.

Holst kertoi Norjan valittaneen tästä sotilasliittoutumisen yhteistyöryhmässä.

Mandela ja Buthelezi tapaavat

Afrikan kansalliskongressin johtaja Nelson Mandela ja hänen poliittinen kilpailijansa, lähinä zuluheimon Inkatha-vapauspuolueen johtaja Mangosuthu Buthelezi neuvottelevat tässä kuussa Etelä-Afrikan mustien ryhmien välisen sisällissodan lopettamisesta.

Inkathan edustaja Frank Mdlalosen mukaan Mandelan ja Buthelezin oli määrä tavata Durbanissa 29. tammikuuta. Neuvotteluista kerrotaan tarkemmin myöhemmin, Mdlalose sanoi.

ANC ja Inkatha ovat käyneet veristä kaupunkisotaa kolme ja puoli vuotta, ja sen aikana on yli 3,000 ihmistä saanut surmansa. Ryhmien välillä oli vakavia neuvotteluja edellisen kerran viime kesäkuussa, mutta Mandelan ja Buthelezin tapaamista ei silloin saatu aikaan.

Äskettäin ANC myöntyi siihen, että uudesta perustuslaista käytäviin neuvotteluihin on oltava oikeus osallistua kaikilla kiistatta kannatusta nauttivilla järjestöillä.

Kansainvälinen lehdistöinstituutti: Demokratiakehitys ei tuonut lehdistönvapautta

Lehdistönvapaus oli viime vuonna edelleen uhattuna monissa maissa huolimatta siitä, että demokrtian polulla otettiin edistysaskeleita.

Tiedotusvälineiden toimintaa rajoitettiin yhä maissa, jotka jo olivat antaneet toivoa jyrkästä käänteestä parempaan, arvioi Kansainvälinen lehdistöinstituutti IPI lehdistönvapautta koskevassa katsauksessaan.

Vaikka olojen demokratisoisissa edistyiinkin osissa Itä-Eurooppaa, tilanne esimerkiksi Romaniassa oli edelleen synkkä. Tuskin oli toivottu Nicolae Ceausescun hallinnon kaatumisen huumasta kun huomattiin, että uudetkin johtajat sortuivat edeltäjänsä kaltaisiin toimiin etenkin ilmaisunvapauden suhteen, kirjoittaa IPI.

Huolimatta siitä, että Romaniassa perustettiin kuluva vuonna monia uusia sanomalehtiä, IPI:n mukaan niiden todellisen vapauden esteenä on se, että kansallisen pelastuksen rintaman hallitus yhä valvoo maan painolaitoksia.

Serbiassa, joka on Jugos-

lavian vapaamielisimpiä osatasavaltoja, kommunistisen puolueen johtaja Slobodan Milosevic on pitänyt viestimet tiukassa talutusnuorassa valtaantulostaan saakka vuonna 1987. Yli sata Belgradin television toimittajaa ja lähes saman verran Jugoslavian suurimman päivälehdän Politikan toimittajia pidätettiin viirantoimituksesta heidän selostettuaan kommunistien vastaista mielenosoitusta kesäkuussa.

Toimittajia yhä vankilassa

Turkissa surmattiin maaliskuussa tunnettu päätoimittaja-

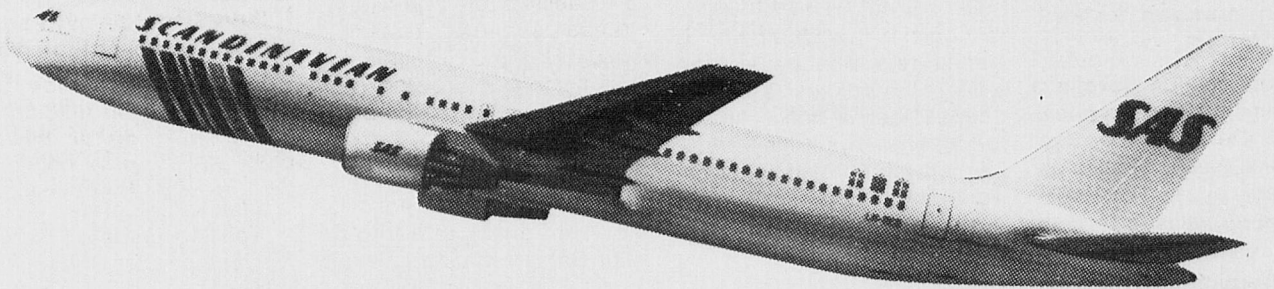
ja Cetin Emec. 28 turkkilaista lehtimiestä istuu vankilassa, ja monien tuomiot ovat hyvin pitkiä.

Toimittajien surmat ovat jatkuneet myös Etelä-Afrikassa. Presidentti Frederik de Klerk on kumonnut vuodesta 1986 voimassa olleen poikkeustilan, mutta viranomaisilla on yhä lailliset keinonsa lehdistön toiminnan rajoittamiseksi.

Latinalaisessa Amerikassa synkin tilanne on Kolumbiasa, jossa huumekartellin palkolliset yhä murhasivat ja sieppasivat lehtimiehiä.

Irakin miehittäessä Kuwaitin, presidentti Saddam Hussein ryhtyi koviin toimiin maan lehdistöä vastaan. Miehityksen jälkeen Kuwaitissa on tietävästi lopetettu 40 lehteä. 250 toimittajaa on joutunut työttömäksi, ja ainakin yhdeksän lehtimiehen ilmoitetaan kadonneen.

IPI:hin kuuluu vajaa kaksituhatta päätoimittajaa ja muuta johtavaa toimittajaa noin 60 maasta.



NEXT STOP, SCANDINAVIA

SAS flies non stop to Scandinavia from New York, Chicago, Los Angeles and Seattle and offers convenient connections to more cities throughout Scandinavia.

See your travel agent or call SAS, toll free, 1-800-221-2350.

Make your next stop Scandinavia, with SAS.

SAS
SCANDINAVIAN AIRLINES

Marmorisia ja graniittisia
hautakivia

BOLSTER Monumental Works
JOHN A. PRATT, omistaja

Route 26, Oxford, Maine
Puh. Norway 743-2673

NIPPA SAUNAKIUKAITA

Laatuvalmistetta sitten 1930
Nippa Supreme huoneenlämmittäjiä, Nippa Energy-Maid keskuslämmityslaitteita, Nippa Wild-fire Campstones, saunakiukaita ja saunan tarpeita.

Nopea toimitus

Bruce Mfg. Inc. P.O. Box 213
Bruce Crossing, MI 49912
(906) 827-3906

Jälleenmyyjiä halutaan

FEBRUARY